



主曆2017年7月9日 星期日

中華郵政台北雜字第1304號執照 發行人:洪山川/地址:(106)台北市樂利路94號/電話:(02)2737-2839/傳真:(02)2737-1326/電子郵件:catholicweekly@gmail.com

## 教宗主持聖伯多祿和聖保祿瞻禮彌撒 宣認、受迫害和祈禱是兩位宗徒一生的特徵



受「惡」不僅需要耐心，也應懂得與耶穌一起且以耶穌的方式，而非以世俗的方式來得勝。

關於這兩位聖宗徒的第3個特徵：祈禱。教宗說，宗徒的生命從宣認中湧出，然後傾注於奉獻，而且每天都在祈禱中度過。祈禱是滋養希望和增進

【梵蒂岡電臺訊】教宗方濟各6月29日聖伯多祿和聖保祿宗徒瞻禮在聖伯多祿廣場主持隆重感恩祭，並祝聖新教省總主教的白羊毛肩帶，5位新樞機主教與教宗共祭。教宗強調，宣認、受迫害和祈禱，是伯多祿和保祿這兩位宗徒一生的特徵。

當天選讀的《福音》記述耶穌來到了斐理伯的凱撒勒雅，就問門徒：「人們說人子是誰？」並且進一步問他們說：「你們說我是誰？」只有伯多祿回答說：「祢是默西亞，永生天主之子。」（參閱瑪16:13-16）教宗說，這就是宣認：承認耶穌是他所期待的默西亞，永生的天主，自己生命的主人。

「今天，耶穌也向我們，尤其是我們這些牧人詢問這個至關重要的問題。在這個決定性的詢問面前，我們的回答不能隨便脫口而出，因為這關乎著生命的存亡：有關生命的詢問要求我們作出具有生命的答覆。若我們不宣認耶穌是自己生命的主人，即便通曉信仰教義也無濟於事。」

教宗進一步解釋說：「今天，耶穌注視著我們的雙眼並問我們：『你說我是誰？』這好似在說：『我是否還是你生命的主人，你心靈的指南，你希望的緣由，以及你堅定不移的信賴？』今天，我們也要與聖伯多祿一起重申我們作為門徒和使徒的生命抉擇。」

宣認耶穌的人不僅要提出見解，也要捨棄性命，知道不可讓自己的信仰不冷不熱，而應為了愛而燃起熱火。他們應如同伯多祿和保祿那樣，跟隨耶穌一直跟到底，不半途而廢；他們跟隨耶穌，走在祂的道路上，而非我們的道路上；他們所走的是新生命、喜樂和復活的道路，有時也會背負十字架且受到迫害。

教宗由此引出兩位聖宗徒「受迫害」的特徵。不僅伯多祿和保祿為了基督傾灑鮮血，整個教會團體在初期就已受到迫害，正如《宗徒大事錄》告訴我們的那樣。（參閱12:1）

今天在世界不同地區也有許多基督徒被邊緣化、受到誹謗和歧視，包括精神上的暴力。這些情況有時處於緘默中，經常得到了默許，那些本應讓他們神聖權利受到尊重的人卻沒有盡到義務。

教宗指出，沒有十字架就沒有基督，但若沒有十字架，也就沒有基督徒。承

信賴不可或缺的活水。祈禱讓我們感受到被愛並能夠去愛。它使我們在黑暗時刻能前行，因為有天主之光的照耀。祈禱在教會內扶持我們每個人，使我們經受得住考驗。

教宗最後勉勵眾人，尤其是在場的樞機和總主教們，效法聖伯多祿和聖保祿，做祈禱的人。教宗說：「教會多麼迫切需要祈禱的導師啊，但他們首先應是祈禱的人，度祈禱的生活！我們若祈禱，上主必介入；祂忠信於祂對我們的愛，在我們受到考驗時與我們同在。」

「親愛的樞機弟兄們，上主陪伴了宗徒們的行程，如今也將陪伴你們。你們在此團聚在宗徒們的愛德中，他們以鮮血宣認了信仰。親愛的總主教弟兄們，上主也將臨近你們。你們既領受白羊毛肩帶，就會堅定地為羊群而生活，效法把你們背在肩上，且扶持你們的耶穌善牧。」（圖/路透）

### 精彩播出 2017年基督活力運動在華50周年金慶系列活動

主題：「真愛、慈悲、公義」

～回應教宗方濟各「愛的喜樂」勸諭

內容：開幕、默想、序曲、演講、祈禱音樂會、閉幕彌撒

請在中華電信MOD 959頻道【喜訊—天主教之聲】收看

網路電視【天主教之聲影音平台】www.cathvoice.tv 同步播出

\* 中華電信MOD 959頻道至6月15日為止，天主教用戶登記總數為1237戶。

\* 希望今年到達2000戶天主教用戶，以降低頻道費，懇請您幫忙！

☆若已有MOD（尚未登記為天主教友），請註明用戶姓名、用戶號碼、營運處代號、手機及地址，傳真天主教之聲傳播協會02-2394-8690，或來電02-2397-4701，電郵cath.voice@msa.hinet.net。謝謝您。



狄剛總主教演講  
(MOD學習與成長)



祈禱音樂會 (MOD學習與成長)



## 存好心 說好話 做好事

在山上隆重地宣布了「真福八端」後，耶穌又不厭其煩地諄諄告誡，為的是讓我們過好正確、完整的信仰生活，使生命走在真理的光明道路上，不斷的成長茁壯，直到生命圓融，止於至善的境界。

人生如茫茫大海中的一葉扁舟，找不到方向和終極目標，遭受風雨波濤海浪的襲擊，經常飽受痛苦和無奈，悲天憫人的天主憐惜世人的處境，親自降生人間，使我們親眼看見了耶穌的慈悲形象，對殘疾人士施行的奇蹟，也親耳聽見了祂的教誨，引導我們找到生命的目標，因為「天主的話確實是生活的、是有效力的，可辨別心中的感覺和思念。」（《希伯來書》4章12節）

耶穌常用對比的語法，使我們輕易地明白人生的大道理，例如：「為什麼你只看見你兄弟眼中的木屑，而對自己眼中的大樑竟不理會呢？或者，你怎麼能對你的兄弟說：讓我把你眼中的木屑取出來，而你眼中卻有一根大樑呢？」木屑和大樑是懸殊的比例和差距，可使人直接意識到自己的缺點和毛病，每天的靈修功課就是要多回到內心反省自己，清理自己堆積的垃圾，保持自己心靈的秩序和整潔，可是人們常常忽略了這最重要的步驟。

我們經常看到別人行事的缺失，還沒弄清楚就順口加以批評，習以為常之後，自然引發彼此間許多的誤解和對立衝突，造成互相信任和團結共融上的障礙，需要耗費不少資源加以彌補，耶穌深明其理，告誡我們：「你們不要判斷人，免得你們受判斷，因為你們用什麼來判斷，你們也要受什麼判斷。你們用什麼尺度量給人，也要用什麼尺度量給你們。」真是語重心長，我們要以以此鼓勵自己「心存善念」作為行事言談的標準。

「信望愛」三德就是信仰生活的真實內涵，也是說話行事的唯一指標，強化我們忠誠的追隨基督的芳表，措起十字架就是接受基督的救贖，樂觀積極的嚮往天主的美善，《聖詠》14首提醒我們：「上主！誰能在祢的帳幕裡居住？上主，誰能在祢的聖山上安處？」接著給了我們3個答案：「只有那行為正直，作事公平，從自己心裡說誠實話的人。」、「他不信口非議，危害兄弟，更不會對鄰里，恃勢詆欺，對作惡犯罪的人睥睨，對敬畏天主的人重視。」、「宣誓雖損己，亦不作廢，從不放債，貪取重利，從不受賄，傷害無罪；這樣行事，永定不移。」

俗話有云：「說好話口吐蓮花，說惡言口吐蛇蠍。」社會一般的倫理要求，都指明我們該有的基本修養，為促進居民的和諧，朋友之間的信任友情，更是教友之間為復活基督作最好的見證，該有的靈修表現。

耶穌以掃除聖殿做買賣同樣的罕見口吻：「假善人哪，先從你眼中取出大樑，然後你才看得清楚，取出你兄弟眼中的木屑。」這句話令我們深以為戒。



## 再談管理學大師彼得杜拉克 對神學的體悟

■文／林湘義（輔仁大學全人教育課程中心兼任助理教授  
振聲高級中學董事會監察人）

「但」或許，這二位早已作古的人所犯的罪行尚不是最嚴重，也許冷漠才是二十世紀為禍最烈的罪惡，也就是那位學術聲望崇隆的生化學家所犯的罪，他既不殺人也沒有說謊，但在目睹事實真相時卻冷漠冷眼以對，正如《聖經》裡的描述：他們在主被釘死在十字架上時竟視若無睹。」（Drucker, 1996: *The Monster and the Lamb*, 結語），這段話是引述自管理學大師彼得杜拉克，前述所謂那二位已經作古者，便是分別犯下過度追求權力慾與高傲自驕二宗罪的納粹戰犯及作偽者：Reinhold Hensch及Paul Schaeffer（請參閱第437期《天主教周報》的主筆室專欄），但他體悟到最大的罪惡並非此二者，而是面對納粹惡行卻冷漠旁觀的罪（*sin of indifference*）。

彼得杜拉克談及他在1933年2月15日以法蘭克福大學法學院講師的身分參加第一次由納粹主持的全校教職員會議，並解釋因為這所大學是德國大學中最以科學研究、學術良知與自由民主的風氣所著稱，若納粹掌握了此大學便等於控制了整個德國學術界。納粹代表在當天的會議中宣布，從今而後所有猶太裔的教職員將被強制無薪解聘，並再也不能踏進校園一步，語畢全場鴉雀無聲之際，在座者都寄望一位學術聲望已臻諾貝爾獎水平，且素享偉大自由主義者盛名的生化學家發言駁斥納粹的謬論，然而此位聲譽卓著的學者卻當場屈膝於納粹的「指示」，甚且厚顏乞求研究經費，會後多數人竟對開會前還是他們好友的猶太同事避之唯恐不及，彼得杜拉克親睹此幕，覺得噁心至極，下定決心非即刻離開德國不可（Drucker, 1996: *The Monster and the Lamb*）。

學風自由、人文薈萃、哲人思想家輩出的法蘭克福大學，因為人的冷漠心硬，輕易地被納粹所掌控，此固然預示了後來猶太人的悲慘遭遇，然而彼得杜拉克所謂冷血漠然的罪，已然隨著納粹的傾覆而消逝了嗎？事實上，教宗方濟各指出冷漠仍是當今世界最急迫的挑戰，更已經舉世皆然而可稱為「冷漠的全球化」（*globalisation of indifference*），因此，冷漠對待近人及天主是基督徒所面臨之真正試探（《2015年四旬期文告》）。

彼得杜拉克認為冷漠是20世紀為禍最烈的罪惡，那麼如何從信仰的觀點來看待此事呢？其實，在教會社會訓導的文獻中，冷漠（*indifference*）與心硬（*hardness of heart*）常同時出現，心硬是冷漠的更深層因素，所謂心硬是指良心的

冥頑不靈，人視罪惡的赦免為無關輕重、微不足道，因此，天主聖神的救恩行動遭遇到人的內在抵制，這不但是罪惡感的失落，更意謂著人對冒犯天主沒有感覺了（《主及賦予生命者：聖神》，46、47號）。如果有人對冒犯天主毫無感覺，人也就會將天主在世界所創造的倫理秩序奉為圭臬，進而人會拒絕天主，以便能自行決定何者為善、何者為惡，這便是聖奧斯定所說「愛自己到蔑視天主的程度」（《主及賦予生命者：聖神》，36、38號）。

彼得杜拉克文中的那位生化學家，是否因其失落了罪惡感，而對當時猶太人所受的非人遭遇無動於衷、置若罔聞呢？若是如此，良心冥頑引起的冷漠與心硬所造成的危害確實深遠，這提醒了我們，若人以民主程序自己決定的善惡來拒絕天主所訂定的倫理秩序時，我們卻自以為冷靜理性地來冷眼旁觀此社會公眾事務，這是否是一種以冷漠對待天主的試探？或是另一種因為自己心硬而感覺不到已經冒犯天主的試探呢？

若「人能愛天主到輕視自己的程度」，聖神的德能方得以顯揚，人的良心才會認識罪惡的真相並使人悔改，而不致心硬；並且，我們應祈求天主，讓我們的心肖似耶穌聖心，如此人的心必不會封閉與冷漠，更不會被全球化的冷漠所攫獲（《主及賦予生命者：聖神》，48號；《2015年四旬期文告》）。

正本

檔號：  
保存年限：

天主教會新竹教區 函

地址：新竹市中正路156-1號  
承辦人：鄭淑惠  
電話：03-5254198分機222  
傳真：03-5246353  
Email: francesca@hcd.org.tw

受文者：天主教周報

發文日期：中華民國106年6月29日  
發文字號：翰新字第1060000087號  
類別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：

主旨：新竹縣峨嵋鄉十二寮天主堂的史料說明，敬請刊登。  
說明：437期天主教周報中，有教友亞納發表「在廢墟中看見復活的希望」一文，因文內所述的十二寮天主堂，座落在新竹縣，新竹教區謹以本文進一步說明其發展史料。

十二寮天主堂由瑪利諾會馬覺民神父於民國61、62年間建堂，土地是由當地居民黃增壽先生捐贈新竹教區。民國65年10月，該筆土地轉售予一位楊先生。

我們深切確信，十二寮天主堂曾經在歷史上見證了天主的光榮，然過往已矣，且讓我們心存感念，共同感謝當時在這裡奉獻心力、努力福傳的神父、修女、傳道員及教友們，祈願天主賞賜他們豐厚的賞報。展望未來，更熱切地懇求天主，繼續帶領我們每一位在主愛內同道偕行，傳揚福音的喜樂。

正本：天主教周報  
副本：

主教 李克勉

# 教宗擢升5位新樞機主教 勉勵跟隨耶穌 在天主子民的前頭行走

【梵蒂岡電臺訊】教宗方濟各6月28日下午在聖伯多祿大殿主持公開樞密會議，擢升5位新樞機主教。教宗並表明，耶穌「在你們前頭行走」，要求你們跟隨祂，果斷地走上祂的道路。祂召叫你們注視現實，切莫因其他牽掛、其他前景而心不在焉。

禮儀中選讀的福音記述耶穌和門徒們前往耶路撒冷的情景，「耶穌在他們前頭走。」(谷10:32-45) 教宗表明，這幅圖像也是我們這次樞密會議擢升新樞機的背景。耶穌果斷地朝耶路撒冷前行，祂很清楚等待自己的是什麼，而且也多次對門徒們談及那將發生在自己身上的事。

然而，耶穌的思念與門徒們的打算相差甚遠，唯有聖神才能填平這道鴻溝。耶穌對此很了解，因此耐心對待門徒們，向他們坦言，尤其先他們而行，走在他們前頭。

教宗說：門徒們在路上心不在焉，所關心的事物不符合耶穌的「方向」和祂完全承行天主旨意的心願。例如，雅各伯和若望兄弟兩人盤算著坐在以色列王的左右該多麼好啊！(參閱37節) 他們不注視現實，他們視而不見，不懂裝懂，以為自己比別人都明白。

耶穌心想並去實踐的事實則完全相反，祂來到世上是要背負世界的罪，消除罪的根源。世界的事實正是：無辜的

人因戰爭和恐怖襲擊而受苦和死亡；奴役即使在提倡人權的時代也不斷否認人性尊嚴；難民營有時更像一座地獄；人們有系統地丟棄一切不再用到的東西，包括人在內。

耶穌在走向耶路撒冷的路上看到這一切。祂在公開生活中彰顯出天父的溫柔，治好一切受魔鬼壓制的人(參閱宗10:38)。現在祂知道已是破釜沉舟，根除惡的時辰，於是毅然走向十字架。

教宗最後勉勵每位基督徒跟隨耶穌走上這條道路。他特別向新樞機們說：耶穌「在你們前頭行走」，要求你們跟

隨祂，果斷地走上祂的道路。祂召叫你們注視現實，切莫因其他牽掛、其他前景而心不在焉。耶穌沒有召叫你們做教會的親王，坐在祂的右邊或左邊。

耶穌召叫你們像祂那樣並與祂一起服務，服事天父和弟兄姊妹們。祂召叫你們以祂同樣的態度應對世界的罪及罪給今日人類造成的後果。跟隨耶穌，你們也要在天主聖潔子民的前頭行走，定睛注視主基督的十字架和復活。

教宗在禮儀中授予新樞機紅色方帽、樞機權戒，以及他們在羅馬城的領銜堂區或領銜執事區。新樞機來

自馬里、西班牙、瑞典、寮國、聖薩爾瓦多，分別是：馬里巴馬科總主教讓·澤爾博(Jean Zerbo)；西班牙巴賽隆納總主教胡安·若澤·奧梅拉(Juan José Omella)；瑞典斯德哥爾摩主教安德肋·阿爾弗雷柳斯(Anders Arborelius)；寮國巴色宗座代牧路易士·瑪利·林·曼坎昆(Louis Marie Ling Mangkhanekhoun)；薩爾瓦多聖薩爾瓦多總教區輔理主教額我略·羅薩·查韋斯(Gregorio Rosa Chávez)。

## 教宗與樞機主教共勉 我們不是教會的老人政治

【梵蒂岡電臺訊】教宗方濟各6月27日早晨在梵蒂岡保祿小堂與在羅馬的樞機主教們舉行共祭彌撒，慶祝他晉升主教25周年。教宗表明，樞機們應成為今日青年「夢想的祖父」。年邁，並不是「老人政治」的同義詞，我們不應封閉在憂鬱中，而應像亞巴郎那樣始終對天主懷抱希望。

當天彌撒的第1篇讀經記述亞巴郎聽從天主的吩咐，起身、舉目觀看，且懷著希望行走的事蹟(參閱創13:14-18)。亞巴郎起身而不坐等，舉目觀看遠方而不修築圍牆，對天主將賜給他如星星那麼

多後代的恩許懷抱希望。教宗解釋道，如同亞巴郎那樣，上主也對我們說：你要起來！你要觀看！你要懷著希望！

教宗表示，我們的年齡或多或少與當時的亞巴郎一樣，天主的話也是對我們說的。上主今天對我們說同一句話：「你要起身！你要觀看！你要希望！現在還不是給我們的生命和我們的歷史劃句號和作總結的時候。我們的歷史尚在行進，透過一種使命行進著，直到最後時刻。上主指給我們的使命是：你要起身！你要觀看！你要希望！」

教宗說：「有些不喜歡我們的人說我

們是教會的老人政治。這是一種嘲諷。他們不明白自己說的是什麼。我們不是老朽守舊的人，我們是侄孫輩注視的祖父，應以自己的經驗賦予他們生命意義。」

「我們這些祖父不封閉在自己歷史的憂鬱中，而是為賦予生命意義敞開心胸。對我們而言，這『起身，觀看和希望』就叫做『夢想』。我們是蒙召去夢想並把我們的夢境給予今日青年的祖父們，因為他們需要夢想。他們將會從我們的夢想中汲取力量，去說先知話並向前推進他們的工作。」

**歡慶 JUBILEE**  
國際神恩復興運動50周年金慶暨  
臺灣神恩復興運動45周年祈禱大會

**點著聖神的光火**

日期：2017年7月29日(星期六)  
時間：上午10:00~16:00(上午9:00報到)  
地點：台中市曉明女中禮堂(台中市北區中清路一段606號)  
費用：200元(含午餐、紀念品)

台北教區	陳曉涵姐妹	0936-095-345 (trinity.agatha@gmail.com)
新竹教區	吳綉梅姐妹	0988-425-997
台中教區	曾春郎弟兄	0956-089-088 (twalo0411@gmail.com)
嘉義教區	張志超弟兄	0972-605-217
台南教區	李孟昆弟兄	0933-334-686
高雄教區	潘文進弟兄	0919-171-625
花蓮教區 (台東區)	林淑英姐妹	0912-062-264 (shuing12lin@gmail.com)

聯絡人：曾春郎弟兄 0956-089-088  
全國總輔導神師：劉振忠總主教  
台中教區主教：蘇耀文主教  
全國輔導神師：黃清富神父  
各教區暨青年組輔導神師：朴圭雨神父、彭以凡神父、鄭文宏蒙席、張欽真神父、狄鐸神父、羅建屏神父、高儒安神父、林貴明神父、謝慧能神父、吳伯仁神父  
主辦單位：天主教臺灣地區神恩復興運動推行組

**法蒂瑪聖母顯現**  
**100週年**  
淡水法蒂瑪聖母朝聖地  
**2017朝聖彌撒**

**誠摯邀您共享聖筵**

5/13(六) 為基督徒合一祈禱 主禮：狄剛 總主教	8/13(日) 為婚姻家庭祈禱 主禮：柳學文 神父
6/13(二) 為受苦受難者祈禱 主禮：黃斯勝 神父	9/13(三) 為堂區福傳祈禱 主禮：程若石 神父
7/13(四) 為生態環境祈禱 主禮：林貴明 神父	10/13(五) 為世界和平祈禱 主禮：洪山川 總主教

日：9:00 AM 恭唸玫瑰經  
10:00 AM 彌撒(主禮司鐸)  
夜：7:00 PM 恭唸玫瑰經  
7:30 PM 彌撒(本堂神父)

5/13 聖母遊行，彌撒提前至 9:30 AM  
參加法蒂瑪聖母顯現100週年朝聖並妥善辦告解，教宗將給予全大赦的特恩。

淡水堂重建捐款郵政劃撥專戶  
戶名：天主教台北教區 帳號：50106319  
新北市淡水區中山路139號  
傳協會長 羅文彬 聯絡電話：0939216458

# 教宗接見國際聖召聯誼會成員 基督徒要勇往直前 跛腳前行好過停頓不前

【梵蒂岡電臺訊】教宗方濟各6月23日中午在梵蒂岡保祿六世大廳接見了國際聖召聯誼會（Serra International）的成員，強調基督徒必須勇於冒險，才能真正地與主耶穌相遇；基督徒寧可跛腳前行，也不可把自己關閉在舒適的環境裡。

國際聖召聯誼會是一個平信徒組織，支援司鐸和奉獻生活的聖召，以「做神父的朋友」視為自己的聖召。這個組織於6月22日至6月25日在羅馬召開第75屆會議，主題為：「勇往直前：聖召的勇氣」。

教宗在講話中，首先感謝這個聯誼會以友誼為宗旨的美好聖召，同時勉勵成員們做修生和司鐸的真正朋友，透過推動聖召、祈禱及牧靈合作，表達對他們的愛。教宗接著解釋如何「做神父們的朋友」。

「朋友懂得以信德意識、祈禱忠貞和使徒工作陪伴並支持他們；朋友分享蒙召的驚訝、最終選擇的勇氣，以及擔負使命的喜樂和辛勞；朋友懂得接近司鐸，用理解和溫柔的目光看待他們的豪放衝勁，以及

他們的人性軟弱。」

談到國際聖召聯誼會本次會議的主題「勇往直前」，教宗詳細論述了「基督徒聖召」的核心意義。他說，基督徒的聖召邀請我們走出自己，開始慶祝與上主的相遇，走上祂派遣我們前往的征途。不過，為了前行，就需要冒險。依照福音的教導，誰若害怕喪失自己，必無法朝向終點前行。（參閱瑪16:25）

任何一隻船倘若害怕離開港口的安全，就無法破浪前行。同樣，任何一個基督徒如果不願意冒險，繼續依戀自己的計畫和自己既得的穩固地位，就無法體嘗天主愛的轉變經驗。牧靈機構也會陷入這誘惑，只求保全自己，卻不使自己適應福音的服務。

相反地，如果基督徒敢於闖蕩、不讓害怕勝過創造性；如果基督徒不頑固地抗拒創新，懂得接受聖神向他提出的挑戰，即使這些挑戰要求他改變航向且走出規則，那麼他就能發現天主出乎意料的新意。

教宗提到聖胡尼佩羅（San Junipero）的榜樣，讚許

這位聖人雖然身障，卻執意前往聖地牙哥，把基督的十字架豎在那裡。

教宗說：「那些不行走並將自己關閉在舒適環境中的基督徒令我擔心。跛腳前行，有時會跌倒，但始終信靠天主慈悲的基督徒好過『作為擺設的基督徒』。後者害怕改變，不把所領受的神恩或聖召用於服事福音的永恆新意，而是用來保全自己和自己的角色。」

「我們每個人都蒙上主召叫，因此都必須服事一個更大的計畫，並且謙卑地服事。有時我們悲傷地看到，正是我們這些教會的人不懂得讓出我們的位子，無法平靜地放下我們的工作，難以把上主交給我們的工作交在別人手中。」

教宗最後勉勵國際聖召聯誼會成員：「你們要勇往直前！憑著膽量、創意和勇氣前行。切莫害怕更新你們的組織結構，不讓已走過的寶貴旅程失去創新的勁頭。」

## 教宗接見義大利對抗腫瘤聯盟 腫瘤的預防應惠及所有人 不屈從於商業利益

【梵蒂岡電臺訊】教宗方濟各6月26日中午在梵蒂岡克萊孟廳接見了義大利對抗腫瘤聯盟（Lilt）的成員，闡明腫瘤的治療和預防應惠及所有人，不屈從於商業利益。教宗強調，我們應接近病患，社會也應更加接納他們。

教宗首先稱讚義大利對抗腫瘤聯盟對社會作出的雙重貢獻。首先，這個聯盟以其多項服務在人和家庭中培養一種預防疾病的意識，訓練不求回報的義工服務；其次，這個聯盟的義工組織與公立和私立

醫療機構合作，為病患家屬提供服務。

教宗也告誡道，我們必須謹防在健康問題上存有經濟利益，以行動傳播生命文化。家庭在預防疾病的行程上需要得到陪伴。這段行程使不同世代的人都參與到互助「條約」中，也使腫瘤病患者與自己家人度過的艱辛經驗得到重視。

協助病患及其家庭更是教會團體作出的一項見證，因為教會因其聖召和使命必須服事受苦的人，以謙卑和不張揚的基督信仰雙重特性為人服務。這

項服務應面向社會和人際關係中的邊緣人，尤其包括那些因疾病而失去以往生活節奏的人，例如腫瘤病患。

教宗最後表示，對社會而言，照顧病人是一項無法估量的財富。公民社會和教會團體不要害怕走近他人，不要害怕溫柔待人。健康是每個人頭等和基本重大的善，但願透過公立和私立機構的合作，以及公民社會和愛德組織的行動，腫瘤病症的預防能惠及所有人。

## 豐盛天使 豐盛人生

誠摯邀請您共融於**基督普世君王聖愛內**

為答謝恩人們對《天主教周報》文字福傳事工的鼎力支持，本報發行人洪山川總主教自費訂製了「基督普世君王聖像藝術瓷畫」（見圖示），以電窯燒的技法，在厚實的白瓷上，呈現聖像畫藝術，再嵌入深棕色的木質立式相框，長29公分X寬24公分，典雅時尚兼容，質樸細致並蓄，特別有益於基督徒的靈修默觀。洪山川總主教降福他所奉獻的「基督普世君王聖像藝術瓷畫」，誠摯邀請您，不分時地，一同在基督的聖愛內共融。

凡捐款一次達10,000元（含）以上的豐盛天使，本報將奉上洪總主教特別奉獻並降福的「基督普世君王聖像藝術瓷畫」一座，以表達對您的感謝於萬一！

除了奉送「基督普世君王聖像藝術瓷畫」，本報亦將寄送3個月的贈閱報，自用送人兩相宜！歡迎您指定寄贈的對象，好讓本報為您將這份福傳伴手禮宅配到萬民的手中！

如果您無法一次捐款10,000元，我們祈求聖神帶領您，持續捐助本報，只要您的捐款累積達

10,000元，我們亦將奉上洪總主教降福的「基督普世君王聖像藝術瓷畫」。

請於劃撥單通訊欄註明：**基督普世君王聖像**，本報隸屬的財團法人天主教會台北教區開立的捐獻收據，可作為所得稅申報抵稅之用。

無論捐款多少，您都是天主教周報的豐盛天使！洪總主教與同工們由衷感激您！

願天主降福給您**豐盛人生**！

郵政劃撥：5008-2177

銀行轉帳、ATM

兆豐商銀代號：017安和分行

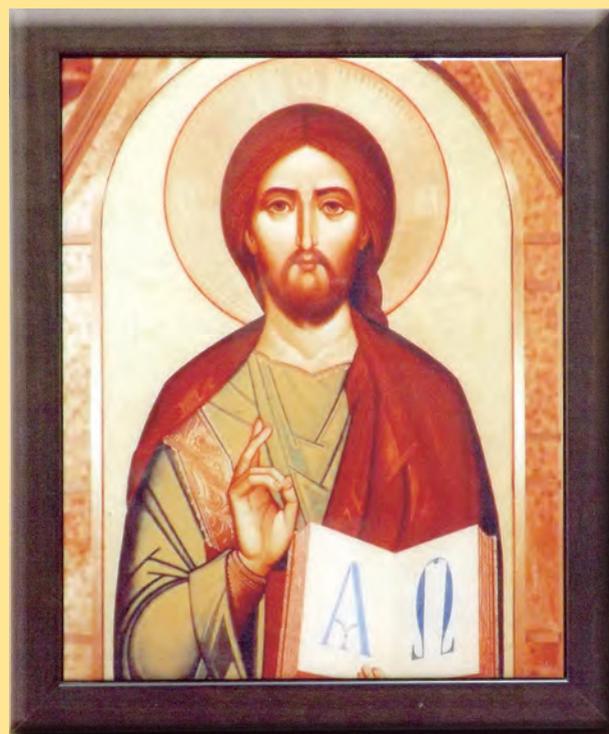
帳號：019-10-95490-8

戶名：財團法人天主教會台北教區

電話：02-2737-2839 傳真：02-2737-1326

E-mail: catholicweekly@gmail.com

務請在銀行匯款/ATM轉帳後，來電告知，謝謝您！



# 高雄教區9.13~9.14公演浪子回頭歌仔戲

■文／曾婉玲 圖／潘志鵬

繼2016年，教會的「慈悲禧年」，在高雄市文化中心首次推出史實改編的歌劇《走上斷頭台的修女》，獲得極高肯定後，高雄教區在劉振忠總主教領導下，將推出一齣以「天主是愛」為主軸的歌劇《浪子回頭》，訂於9月13日和14日在高雄文化中心，以及10月22日在嘉義文化中心演出。

這部《浪子回頭》歌仔戲由《路加福音》「蕩子的比喻」所改編，藝術總監石高額老師精心籌備撰寫，採用台灣傳統音樂文化，以《聖經》之精神，呈現出不同以往的台語歌劇，希望藉此能喚起教友的傳教熱忱，讓更多人共同見證天主的愛。

在《浪子回頭》的曲目中，所有優美的詞彙和絕美押韻之對白，皆由能編、能寫、能唱又能譜曲的男高音石高額老師所撰寫，他採用台灣傳統文化的歌仔戲，融入其歌劇中。為此，他多次專程前往宜蘭採譜，將歌仔戲傳統曲牌，如「七字仔」、「哭調」、「雜念仔」、「腔仔調」、「留傘調」等十多種曲牌獨特旋律和文化，撰寫入劇中所有曲目裡。

此齣歌劇還加入了傳統歌仔戲所

缺乏的音樂元素，如「合唱」、「重唱」、「詠嘆調」等，並寫成前所未有「五線譜」記譜，以混聲合唱曲展現，突破傳統歌仔戲一直只靠曲牌音調口耳相傳而已，沒有「五線譜」時代，尤其劇中「浪子在酒店」這段，酒女們以五部合音唱出「留傘調」，完美呈現讓人驚豔的歌仔戲。

全劇使用講求國際共通聲音共鳴的「美聲唱法」，以取代原有不講求聲音共鳴，不健康發聲法的傳統「本嗓唱法」；石高額老師也將台灣歌仔戲蛻變成國際性歌劇，讓更多人聽見歌仔戲的美；《華視新聞雜誌》曾經為此特別專訪石高額老師的卓越貢獻。

以天主愛人的精神，藉歌仔戲呈現的《浪子回頭》陣容堅強，神師為杜勇雄神父，導演為歌仔戲名師陳文環，製作執行是高雄教區傳協主席杜國珠。劇中飾演大地主為張坤元老師（1984年新加坡「東南亞文藝歌曲歌唱比賽」第2名）、二少爺為謝世剛老師（1993年台灣音樂比賽社男組聲樂獨唱冠軍）、大少爺為林以軒老師（中山大學音樂研究所畢／全國獨唱比賽第1名）、養豬姊



仔為曾月婷老師（義大利國立羅馬音樂學院第1名畢業）等，以及多位優秀聲樂家聯合擔綱。另外樂團、燈光布景、服裝、攝影錄影和舞台工作人員，整齣歌劇需動員100多位各個領域的專業人士，才能完美呈現。

《浪子回頭》藉父親嶄露的「親子之愛」，更完美地詮釋「天主的愛」，猶如劇中結尾大合唱歌詞：「天主對咱有期待、只要誠心來悔改、天堂門開哞等待、因為天主真是愛、浪子回頭的故事、說明天主的仁慈、真心懺悔得寬恕、讚頌天主到永久（台語）」。

事、說明天主的仁慈、真心懺悔得寬恕、讚頌天主到永久（台語）」。

## 浪子回頭歌仔戲

售票：兩廳院售票系統

票價：500元/800元/1000元/

1200元/1500元/2000元

\*即日起至7月31日早鳥票7折，意者請洽詢羅秋玉總幹事：0938-125-508

\*公演時間為9月13日及14日晚間7時開始，以方便遠途往返的觀眾。

## 文藻外大赴日本推廣布袋戲 將台灣文化推向國際

■文·圖／文藻外語大學

文藻外語大學促進台灣布袋戲國際化，教師組成團隊遠赴日本早稻田大學展示、推廣台灣布袋戲，並拜訪駐日本台北經濟文化辦事處和台灣文化中心洽談雙方推動布袋戲的合作事宜。最後，一行人攜布袋戲偶於大阪國立文樂劇場與日本「文樂」進行歷史性會面，開啟台灣布袋戲與日本文樂劇的合作契機。

文藻外語大學「布袋戲在地國際化計畫」，於105學年起獲得科技部3年期計畫補助，從事台灣布袋戲的翻譯、研究與國際推廣，計畫成員包括中外語文、數位及教學等領域的教師，針對語言（Language）、課程（Course）、數位（Digital）三大領域，協助台灣布袋戲國際化。此行由

該計畫總主持人應用華語文系副教授施忠賢領軍，帶領文藻外大日文系副教授陳淑瑩、教師陳貞雯、英文系副教授羅宜柔、翻譯系主任黃翠玲、師資培育中心主任周宜佳及專業攝影助理，共7位成員，參加6月24日在東京早稻田大學舉辦的「2017 Cultural Typhoon」文化交流研習會，推廣台灣布袋戲。

為有效推介台灣布袋戲，文藻外大團隊還特別向富有布袋戲國際展演經驗的嘉義「三味堂自創木偶團隊」商借6尊木偶，由小至大分別呈現台灣布袋戲演變歷史及各階段木偶的藝術特色，並規畫展介流程、製作日、英、華三語簡介手冊、印製大型海報，並攜帶計畫團隊協助完成的翻譯商品同行。

文藻外大團隊於展介前一日，特地拜訪駐日本台北經濟文化辦事處·台灣文化中心，受到該中心主任朱文清與秘書郭俞廷熱情接待。雙方針對布袋戲在日本的推廣情形及中心未來的活動規畫，討論文藻外大團隊可以提供的協助，以及未來雙方可能的合作機會。

6月24日上午的早稻田大



▲文藻外大團隊前往日本行銷台灣布袋戲，與日本文樂專業人士交流。

▲日本吉田簀紫郎先生（右）以文樂專業人士與台灣布袋戲偶相見歡

學展介活動，6尊台灣布袋戲偶一字排開，恍如小型的台灣偶展，吸引在場日本民眾的目光，尤其三味堂韓湘子、何仙姑兩尊自創偶，更引發不斷的驚嘆與手機拍攝。面對好奇的觀眾，展介活動由近期霹靂布袋戲與日本動漫大師虛淵玄合作的「東離劍遊紀」說起，以貼近日本的角度將觀眾導入台灣布袋戲世界。活動最後還進行台灣布袋戲的操偶體驗，開放日本民眾零距離操作大型電視戲偶，三味堂的日本粉絲特別組團前往參加擔任助教，協助介紹台灣布袋戲，活動因為參加民眾拍照和操偶太過熱情而延長活動時間，成功促進台、日布袋戲文化交流。

值得一提的是，文藻外大團隊訪日最後一天的「文樂」行程。日本文樂於2009年入選聯合國教科文組織非物質文化遺產名錄，是日本一項極寶貴的民間傳統藝能。文藻外大團隊拜訪大阪「國立文樂劇場」，該劇場是日本唯一專門提供文樂（木偶淨琉璃戲）演出的劇場，劇場內包括有主劇場、培

養演藝人員用的研修所及收藏歷史資料的檔案館等各類設施，整體的建築設計融合了江戶時代的傳統和現代劇場的設計理念。團隊成員透過日本友人相助之下，得以深入劇場後台，由當日擔任「太夫」（負責故事說唱）的豐竹芳穗先生全程導覽和介紹，並引介人形師（木偶操演者）吉田簀紫郎先生，持文樂偶與文藻外大團隊所攜的布袋戲偶相見歡，可謂台、日偶戲界歷史性的鏡頭。吉田簀紫郎表示，他一直有意與台灣布袋戲合作，文藻外大團隊也積極表達願意居中牽線促成。未來若台灣布袋戲與日本文樂有共同合作演出的一刻，將是台、日文化交流重要的里程碑。

文藻外大此行訪日的文化交流成果豐碩，團隊成員數日來均親自背負大型電視木偶，穿梭於東京、大阪街頭，並於景點處取偶展示、與日本市民同樂，完成了一趟台灣布袋戲的「日本快閃之旅」。



▲文藻外大團隊介紹布袋戲偶，日本觀眾驚豔連連。



▲曾建次輔理主教在馬蘭天主堂主禮聖十字架慈愛修女會慶祝4位修女發願感恩祭



▲聖十字架慈愛修女會大喜，同會姊妹們的欣悅溢於言表。

# 聖十字架慈愛修女會大喜 3位修女發願金銀慶 1位修女宣發初願

■文／孫玉蘭 圖／鍾成功

聖十字架慈愛修女會於6月17日上午10時，在馬蘭天主堂舉行潘秀嬌修女及余桂妹修女發終身願50周年、王正菱修女發終身願25周年、黃柿平修女宣發初願聯合感恩彌撒。這是喜悅的大喜事，也是第一次4位修女一齊舉辦。當天來自各地的4位修女親朋好友和堂區教友們帶著愉悅的心情前來參禮，同頌主恩。參禮人數大約500位，使得馬蘭堂內及堂外座無虛席。同時，也是聖十字架慈愛修女會會祖瑪利德蘭修女慶日，上主安排的這一天，喜上加喜，氣氛喜悅隆重。

感恩聖祭特邀花蓮教區曾建次輔理主教主禮，15位神父們共祭，曾輔理主教講道時，感謝聖十字架慈愛

修女會在台東服務62年，為台東教會的貢獻，同時肯定修女們在教育、福傳、監獄牧靈、身心障礙者、弱勢家庭、老人及婦女、獨居老人、病患之友，以及社區書屋等各方面默默奉獻的善行感動，並感謝所有在場每一位的到來參禮，這對聖十字架慈愛修女會是一個鼓勵和支持。

另外，瑞士總會副會長Velena修女也特別代表總會出席此盛會，看到本會修女一路走來為天主服務的精神，感到相當的驕傲，期盼本會的修女們能盡其所能，服務更多需要幫助的弱勢家庭，同時也為台東鄉民的熱情感到相當的窩心，還希望能留在這塊



▲左起：潘秀嬌修女、余桂妹修女、王正菱修女、黃柿平修女。

美麗的淨土呢！

4位修女在曾輔理主教的降福、多位神父、修女、教友及親朋好友的共同代禱和祝福下，向天主宣發誓願，願遵照本會會憲度神貧、服從及貞潔的生活，靠天主的恩寵勇敢忠實，並喜樂跟隨主耶穌基督，在她們的感恩致詞中仍不忘向在場的青年人徵召從事神職人員，一起跟隨主。聖十字架之會友們以一首〈感恩的心〉獻唱給發願的修女們後，就在堂外共享午餐，為4位修女發願50、25周年及宣發初願慶感恩彌撒畫下美好的句點。

## 紀念雷鳴遠神父 禮儀本地化音樂會 含英咀華 喜樂非常

■文／謝蓉倩 圖／真理電台提供

熱愛中華文化的比利時雷鳴遠神父比中國人還像中國人，在促使宗座祝聖首批6位中國主教後，更致力於天主教會各方面的中國化，尤其是在禮儀聖樂部分更是不餘遺力。7月1日雷鳴遠神父的子弟兵——德來小妹妹會特別在台北泰山總會，將雷鳴遠神父以額我略聖樂為本、對天主和聖母的頌讚中文歌曲公諸於世，舉行了正式的雷鳴遠神父「禮儀本地化音樂會」，包括教廷駐華代辦高德隆蒙席、狄剛總主教和劉丹桂主教、歐晉德伉儷等百餘愛樂人聆賞，修女們歌聲清亮潔淨，古調聲韻優雅麗緻，加上富蘊中華文言之美，使整場音樂會格外含英咀華，喜樂非常。

雷鳴遠神父非常喜愛額我略音樂，凡拉丁經文有歌譜的都依原曲調適當填入中文歌詞，沒有歌譜的經文則自己編撰，如常年期每日夜禱後所頌唱的〈申爾福〉是根據Salve Regina原調編寫，音調懇切、孺慕動人，令人舉心向上。根據雷神父的愛徒曹立珊神父所說，雷神父每每在編寫這些詞曲時，總是先跪在聖體前默禱，然後在風琴前闔眼彈琴，幾分鐘後動筆寫下詞曲。因著這些歌譜都是出自雷神父對天父及聖母的讚頌，早年是德來和耀漢兩修會日常生活的修練，即使因動亂必須逃難，修女們也將這四線譜歌本隨身攜帶。1970年開始當時的會長謝安妮修女先編輯了「聖歌集」，後又將四線譜改為五線譜。於是德來小妹妹們有了一個夢，就是將這些珍藏公諸於世，在音樂家康美鳳教授及教會愛樂人王巧明老師的鼎力相助下，德來小妹妹們終得「美夢成真」。

此次的音樂會由彌撒曲開始。為適應現有的彌撒禮儀經文，〈垂憐曲〉來自原古文的「主矜憐我等」，



「三聖頌」改為〈聖聖聖〉，「除免世罪」改為〈羔羊讚〉，至於〈榮福經〉和〈信經〉不易填詞，沒有翻成現有經文。同時還有禱後聖母經文歌曲，包括修女們載歌載舞的〈天皇后喜樂〉、〈申爾福〉等，以及多首雷神父自創曲。音樂會的上半場在降福後經文「真福八端」暫告個段落。修女們秉會祖雷鳴遠神父的心懷頌唱，句句天籟早已讓人心隨往之。

下半場由〈聖體歌〉開始。雷神父每晚總會謙辭客人，跪在聖體前，這是他充沛信仰活力的泉源。雷神父一生孝愛聖母，當然也有許多頌揚聖母的歌曲，修女們憶及雷神父每每闡述聖母的道理時，總會喜淚盈眶，修會還在中國大陸時，每年5月雷神父總會帶神父、修女們到河北省清苑縣東閭村的聖母朝聖地去祈禱，因此讚美聖母可說是修女們的專長。〈聖體歌〉後，修女們唱了7首與聖母相關的歌曲。

首先頌唱的是旋律改編自額我略曲Kyrie X的〈慷慨慈母〉，當「無玷之玉簪花芬芳我心靈，無瑕之白玉盤收伴我鍾情。光輝燦爛金星，導我孤舟達天庭。」詞曲甫落，在指揮康美鳳教授邀請下，全場隨之再起



〈慷慨慈母〉之歌聲，同讚聖母之愛和諧共鳴，喜樂非常。

7首聖母歌中，〈聖母月歌〉最是動人心魄。〈聖母月歌〉是德來小妹妹會成立之初，中國正逢動亂之時，雷鳴遠神父經常帶著修女以此曲為中國祈禱。在音樂會中，演唱這首歌曲的除原有合唱團成員外，走過草創時期的資深修女也加入演出行列，雖然已有年歲，但修女優美的歌聲絲毫不變，更見愛聖母的赤子心腸。在燭光的前導下，幾位修女恭引聖母到祭台上，在歌聲中，聖母特賜個個修女完全進入雷鳴遠神父「全犧牲、真愛人、常喜樂的『全真常』」美好境界。音樂會在德來小妹妹會的會歌——〈我願施惠〉歌聲中畫下圓滿的句點。

雖然德來小妹妹會總會會長李瑪利修女在致謝詞時謙稱屬「非專業合唱」演出，但指揮的康美鳳教授對修女們的奉獻和服從表示佩服，尤其是合唱成員中有為數不少的越南修女，雖中文尚屬流利，但既要了解文言文的意涵，還要領略額我略聖歌的美聲，若非完全的放下是很難達成的。更令她訝異的是幾個月的練習後，修女們也喜歡上這樣的曲調，真不愧是雷神父的子弟兵。

德來小妹妹會為廣揚雷神父的聖歌，特將音樂會全程請專業錄製成DVD，並出版含五線譜和簡譜在內的《雷鳴遠神父聖歌集》，未來將免費饗予愛樂人。



# 古亭耶穌聖心堂 期許成為以福傳為重的堂區

■ 文／彭素華 圖／趙東平

古亭耶穌聖心堂在6月25日舉行了堂慶活動，台北總教區洪山川總主教特地親臨現場主禮，除了慶祝堂慶外，並舉行了堂區福傳細胞區長及組長的派遣儀式，為台灣天主教新福傳使命的開展，寫下了歷史的一頁。

今年邁入第38年的古亭耶穌聖心堂，在新任主任司鐸裴育聖神父及副本堂任安道神父的帶領下，積極啟動新福傳牧靈更新計畫，使堂區轉型為「以福傳為重的堂區」，並期許推動台灣天主教會的新福傳。6月25日的堂慶活動中，洪山川總主教共派遣了17位弟兄姊妹，成為聖心堂第一批堂區福傳細胞的帶領者。

傳播福音源於耶穌給予門徒的使命，古亭耶穌聖心堂推動新福傳計畫，正是為了響應教宗方濟各在《福音的喜樂》勸諭裡的呼喚，使堂區轉型為「以福傳為重的堂區」，並喚起全堂區教友都能有意識和更熱情地投入到福傳和服務的使命當中。教宗方濟各強調，在新世界中傳播福音，必須做出完整和具體的計畫。古亭聖心堂的新福傳計畫，正是奠基在「堂區福傳細胞」的新福傳模式之中。

「堂區福傳細胞」係於2009年由宗座平信徒委員會正式承認，並向全球堂區推薦的新福傳模式，是由米蘭教區的培理齊神父（Don Pigi Perini）開創，近年來在全球天主教會內成功發展，成為重要的活躍堂區和帶動福傳的革新工具，無論是理念，還是機制，都十分適合急劇變化的新環境、新社會。

堂區福傳細胞的理念，是向近人傳福音，即藉著祈禱、服務和邀請自己近人之中還不認識天主的教外朋友或與天主疏遠的久未進堂教友，加入到細胞小組裡，使他們慢慢地回到天主的懷抱，成為共融、服務和福傳的使徒。

運作模式乃通過「分裂」（如果一個細胞小組有12人固定參加，就可一分为二）來擴大和增多的，並藉著敬拜讚美、生活和分享聖言、學習聖言，以及代禱的聚會過程，來讓人實際地深入個人的信仰，經驗友誼的共融，實踐彼此的服務和落實向外的福傳。

古亭耶穌聖心堂正在展開的細胞以聖言為中心，計畫隨著教會禮儀年的進程及精神，用3年時間讀完整部《聖經》。讀經不同於研經，讀經是在祈禱中（尤其是用聖言誦禱Lectio Divina）來聆聽及默觀聖言，並在生活中實踐。細胞的成員會在家裡私下讀經，然後到細胞裡分享他們在讀經和生活中，因聆聽聖言而獲得的感受、感想、邀請與恩賜，以及他們生活聖言的經驗。分享完之後會簡短地學習下週要讀的部分。

古亭耶穌聖心堂的「堂區福傳細胞」計畫，是從今年2月間開始啟動，由裴育聖、任安道神父，協同傳協會、福傳細胞籌備小組積極籌備，3月份開始培訓擴大籌備組成員，終於在6月25日堂慶，由洪山川總主教正式派遣17位區長及組長，並將於9月正式成立細胞小組。

聖體、聖神、共融以及近代教宗有關福傳的勸諭，



是堂區福傳細胞的四大支柱。《司鐸職務與生活法令》指出：「聖體是全部福傳工作的源泉和頂峰」，所以在細胞小組成立前，堂區在5月份即展開恆久性朝拜聖體運動，建議每人每月至少奉獻半個小時來陪伴耶穌和為堂區福傳細胞祈禱。期許在陪伴聖體的過程中，堂區教友們能在祈禱和靈修中扎根，透過深入與天主的關係，激發出更多的熱情和力量去福傳。

教會之所以存在，就是為了福傳！堂區福傳細胞與陪伴聖體的牧靈計畫，是古亭耶穌聖心堂為新福傳使命邁出的第一步，更期許這股福傳的熱忱與使命，能在聖神的帶領下，鼓勵所有教會的天主子民們，都能在自己的崗位上，履行福傳的使命。猶如主耶穌對宗徒們說：「你們要去使萬民成為門徒，因父及子及聖神之名給他們受洗。」（瑪28:19）



98-04-43-04		郵政劃撥儲金存款單	
帳號	50082177	金額	1200
通訊欄 (限與本次存款有關事項)		收款戶名	財團法人天主教會台北教區
我要訂報 福音宣報		寄款人	
		姓名	
		地址	
		電話	
		經辦郵局收款戳	
虛線內備供機器印錄用請勿填寫			

# 基督活力運動台北召開全國推行委員會議

■文·圖/黃金瑜

基督活力運動全國秘書處（總會），於6月24日上午10時至下午3時30分，在台北總主教公署一樓餐廳召開「中華民國基督活力運動第27屆第4次全國推行委員會議」，主任委員：洪惠寬、副主任委員：范美麗、劉芳榮、黃金瑜、總會領導人學校副執行長：林蔚民、牟曉君、王文淵、潘伶傑、楊景明（台北分會主任）、周小婉（新竹分會主任）、黃錦源（代台中分會劉淑寬主任）、楊源昌（嘉義分會主任）、陳文亞（台南分會主任）、潘美麗（代高雄分會高弘博主任）、陳學海（花蓮分會主任），秘書：許翠萱、列席：謝素瑾、沈錦麗、陳錦萍、趙瑛珍，20人出席會議。

上午10時由洪主委領念會前禱，劉副主委讀經；隨後主席致詞：「感謝大家，百忙中撥冗參加會議，同時轉達洪總主教的祝福，今天洪總主教參加輔仁聖博敏神學院畢業典禮，不克出席。」接著依照議程主持會議：

首先由林蔚民副執行長簡報3月25日至3月27日「基督活力運動1968~2017風華50真摯的愛、慈悲的義、金慶開跑」，隨後介紹「博愛基金會的會務推廣」。

接下來，由台中、新竹、台南、花蓮、嘉義、台北及高雄等7個分會主任分享各教區的舉辦實習班及參加教區各種活動。隨後的議題討論及結論：

高雄、台中及新竹分會於今年10月7日至10日同步辦實習班；高雄：男141屆、女127屆；台中：男142屆、女128屆；新竹：男143屆、女129屆；嘉義分會於12月29日至1月1日辦班：男144屆、女130屆。各分會均召開數次籌備會；台中分會最後一次籌備會，擬邀請張象文執行長蒞臨指導！新竹分會周小婉主任，很高興邀請大滿堂的年輕人參加實習班。

4月8日於台南分會舉辦「高、嘉、南聯合勵志會」並由台南分會舉辦「真人苦路」，出動吊車完成耶穌升天的那一幕，感動許多路人，觀眾紛紛詢問扮演的角色代表何許人，彼此的互動，邁出福傳的一大步！高弘博主任計畫明年在嘉義奮起湖召開「聯合勵志會」。

6月10日台北分會100人在板橋「中華



殉道聖人堂」舉辦聯合勵志會及「第28屆第2次年度支會主任會議」，討論11月11日台中靜宜大學禮堂全國勵志會參加事宜，隨後程若石神父分享參加「法蒂瑪聖母顯現100周年」朝聖紀實。下午到土城活力員經營的農場作分組小組集會及歡唱卡拉OK。分會決定明年不辦班，準備完善的撒網工作，落實「小組集會及勵志會」。

6月10日花蓮分會67人（包括：神師：曹經五蒙席、副神師：林貴明神父），遊覽車載送富里天主堂，慶祝基督活力運動金慶，歷次活動出席人數最多的一次，播放剪輯的實習班及朝聖活動，與會者深受感動，小組會時各個發言踴躍，隨後到東公教堂朝聖，途中86歲弟兄不慎摔倒，送醫後無大礙，行程稍受耽擱，但不減遊興；希望續辦此活動。

基督活力運動全國勵志會慶祝基督活力運動在華50周年金慶感恩禮；全國勵志會：2017年11月11日在靜宜大學禮堂舉辦，參加人員每人費用新台幣500元含紀念服、午餐及場地費。印製金慶專刊、編印50周年活力員通訊錄資料，請各分會提供資料於今年7月底完成交件。各分會請定額支持總會經費。各分會參加11月11日全國勵志會初估人數：960人。活動內容調整後，由許秘書發函通知。

下午3時，王振華蒙席蒞臨會場，說：「今天參加『輔仁聖博敏神學院畢業典禮』，遇到韓德力神父，握手寒暄，韓神父第一句話『De Colores!』」並介紹在日本及韓國的中國籍聖人；在王蒙席的降福中，會議圓滿落幕，相約下次會議9月23日台中主教公署見！

## 台北傳協專題討論 如何健全堂區傳協會 及鐸區傳協理事

■文/李美麗 圖/林蔚民

台北傳協第23屆理事會第2季會議，於6月10日在台北主教公署會議室召開，出席者包括台北教區10個鐸區的理事、善會理事和顧問。

林蔚民主席特別介紹首次參加會議的兩位新任副主教：林天德副主教和柏實理副主教，全體與會者鼓掌熱烈歡迎。

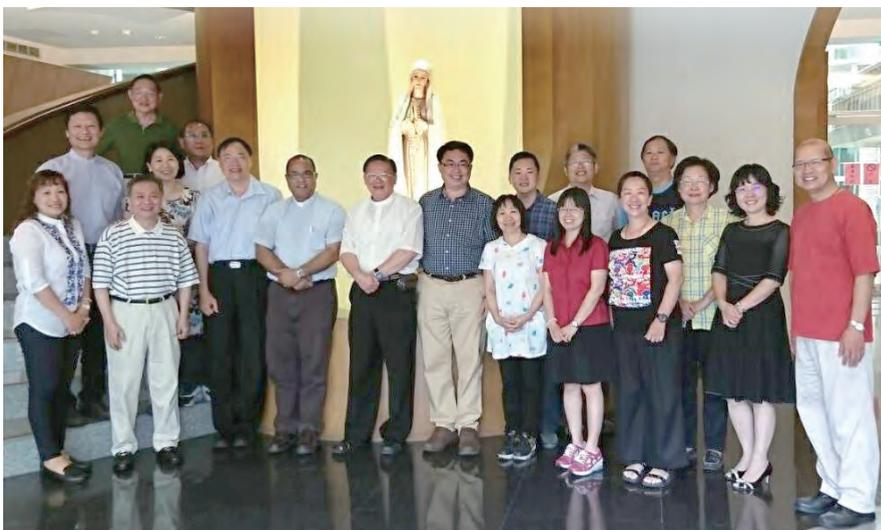
在各理事報告後，林蔚民主席主持今天的專題討論，議題：「如何健全堂區傳協會及鐸區傳協理事？」理事們發言非常踴躍，以各堂區、各鐸區狀況及經驗，提出不同的見解，這些都可以提供以後改進的參考。

全國傳協李國強主席提醒大家：堂

區傳協會長觀念要正確，與神長要充分溝通，並互相包容。至於兩位鐸區理事的產生，建議可由堂區傳協會長擇一擔任，另一位由總鐸選定。

兩位副主教也在會後分別勉勵與會者：柏實理副主教說，第一次參加教區傳協會會議，也是一種學習；傳協會是一個橋樑，對堂區的成長很有幫助。林天德副主教強調，管理堂區是神職人員的職責；使徒工作須要有人做，有傳協會協助神父是很好的，但要遵循教會法。

會議在午餐共融後結束，大家回到各自的崗位，繼續為牧靈福傳打拚努力。



天主教台南教區第一屆

# 兒童說聖經故事

讓小孩子到我跟前來，不要阻止他們！因為天主的國正屬於這樣的人。  
路十八16

**比、賽、辦、法**

分組：國小低年級（1-2年級）、中年級（3-4年級）、高年級（5-6年級）三組。以105學年度年級為準。

報名：各堂區每組限派1至2人代表參賽，唯各堂代表合計至多4人，參賽者請填寫報名表。

聖經故事內容：以路加福音為主，請參考簡章12則故事。

時間：以2~5分鐘為限，超過上限或未滿下限者均扣分。

評分標準：內容——忠於聖經原意50%  
表達力——流暢度與清晰度30%  
態度與其他——含生動活潑等20%

獎勵：1.每組擇優錄取3-6名（隊），將代表參加8月20日在慈幼工商舉辦的台南教區聖經協會查經共融活動表演，並獲頒500元圖書禮券和感謝狀。  
2.其餘參賽者均獲參加獎（每人100元超商禮券）

比賽時間地點：2017年8月5日（六）上午09:00~12:00  
地點：中華殉道聖人天主堂

指導單位：台南教區傳協會  
主辦單位：台南教區聖經協會  
承辦單位：中華殉道聖人天主堂  
台南市東門路二段163號，06-2343486  
協辦單位：天主教台南教區各堂區

**台南教區第一屆兒童說聖經故事比賽報名表**

堂區：

組別	姓名	就讀年級	聖經故事主題與章節

聯絡人姓名 \_\_\_\_\_ 電話 \_\_\_\_\_

請於2017年7月31日前  
向「台南教區聖經協會」聯絡人報名  
聯絡人：梁仲容姊妹 0963-227-637  
E-mail: lhsinwen@gmail.com  
謝惠貞姊妹 tn062005673@gmail.com

## 靜宜大學宗教輔導室誠徵 約僱人員

應徵條件：

- 1.具宗教、牧靈、神學等相關大學學位。
- 2.熟悉天主教教義，能設計執行校園各類禮儀及牧靈活動。
- 3.具堅定的基督信仰，喜與人互動、善於溝通。

more...

重要應徵資訊

詳見靜宜大學校首頁「職員徵才訊息」

或[http://www.psn.pu.edu.tw/psn\\_job\\_2.html](http://www.psn.pu.edu.tw/psn_job_2.html)

連絡電話：04-26328001轉11022蔡小姐

電子信箱：pu10900@pu.edu.tw

## 天主教監獄服務社

一、支援本社工作之方法：  
▲為工作人員及受刑人祈禱  
▲申請為社員或榮譽社員  
▲捐款(抵稅)支援工作人員訓練及各教區入監教化

二、劃撥帳號：一三三四四七八〇  
戶名：洪山川總主教

三、詢問電話：(02)二七三九二二〇〇  
詢問人：洪妙如秘書

地址：台北市樂利路94號  
「我在監裡，你們來探望了我」(瑪廿五，36)

## 教友殯葬事宜 諮詢

親人臨終時請勿慌亂  
放心交由我們來協助  
最低的收費優惠教友  
最佳的服務讓您肯定

歡迎洽詢 **墓園、納骨塔** 預購選擇

24小時服務電話：0800-509-009  
牛震野弟兄(聖名鮑思高) 竭誠為您服務

### 【幸福列車-花蓮太巴壠:豐年祭&泛舟】

- ◆日期: 08/19(六)-08/20(日)
- ◆馬鞍濕地·原住民風味餐·豐年祭·秀姑巒溪泛舟
- ◆幸福列車旅遊名額有限
- ◆以 20-40 歲青年教友優先，請於 7/15 前報名。
- ◆為行程順利，中心保有變更行程之彈性，尚祈見諒！

### 【天主教全國未婚聯誼週末營】

★活動時間：2017.10.21(六) 9:30am ~ 2017.10.22(日) 5:00pm

★活動地點：台中聖愛山莊

★參加對象：限 25~45 歲未婚天主教教友

★費用：每人\$2300元(含食宿、保險、活動費，不含交通)

★報名方式：愛在加納網站 [www.lovecana.org.tw](http://www.lovecana.org.tw)、掃 QR code 連結線上表單、聯繫堂區婚姻使徒。7/15 截止

★活動洽詢：愛在加納 電話：(02)2371-1242  
\*注意事項：主辦單位視報名狀況，保留受理與否。

【婚前工作坊】走向紅毯的另一端-婚前準備  
未婚情侶隨時報名登記，三對即可安排上課

活動詳情與報名請洽---台北天主教教友中心 (02)2314-1833  
台北市中山北路一段二號八樓 FB 社團:台北天主教教友中心

## itai 一太電腦馬桶座 改變您的生活

CHANGE YOUR PERSPECTIVE

淨水過濾器 淨化水質、健康升級

3段式 暖座控制、水溫調整 全方位的舒適體驗

人體感應 直覺感應、節能環保

5段式 暖風烘乾、噴嘴水壓調節 熱呼呼的極致感受

ET-FDB300S/RT 含稅、含運 ~天主教周報獨享~ 超特價 \$6990 免費到府安裝服務!

毅太企業股份有限公司 總公司地址：基隆市大武崙工業區武訓街51號 洽詢專線：0800-042-111

## 恩泰 生命禮儀

新店耕莘醫院 安康院區 永和分院

特約禮儀服務公司 歡迎教友洽詢 天主教 專業禮儀服務

服務項目：教辦、諮詢、務葬、葬園、宗承、諮服、火墓、各種禮儀、專業葬位、喪禮、專土塔

安心託付 專業服務 真誠服務

※台北市民政局評鑑優良廠商※  
24H免費諮詢服務：02-22192245, 02-22190325

主內：朱強明弟兄 邱秀蘭姐妹 竭誠服務  
0939-010-273 0928-807-150

台南教區聞道出版社費格德神父率領 8/24 馬來西亞朝聖 5 日、9/8 廣東上川島 3 日兩團(出發日含周末假日)，行程加重當地教友團體交流，觀摩當地朝聖服務協會。社團法人臺南市天主教波尼法文化志工協會特別安排設計行程……歡迎報名同行！

名嘴來了！李若望神父 9/12 日本東北秋田聖母朝聖 5 日、含機場接送、司導小費……全包現金價 39900 歡迎報名！(花蓮教區鹿野堂區 4 月朝聖同行程，佳評如潮，歡迎洽詢比較！)

法蒂瑪聖母顯現 100 周年、尚未來得及報名的兄姊，歡迎到台南教區林吉男主教 11/15 出發 10 日團報名喔！

以上行程，聯絡電話：0933673638  
Line ID：062894004 鄭美麗姊妹

## 天主教若瑟醫療財團法人若瑟醫院(428床區域教學醫院)

全院通過ISO9001驗證 通過高齡友善及健康促進醫院認證

- 學術論文獎勵優渥
- 福利制度佳
- 生活機能佳、交通便利(鄰近雲林高鐵站)

### 禮聘

一、主治醫師

- (一) 兒科系：新生兒、小兒胸腔科、小兒風濕免疫科、小兒感染科、小兒科
- (二) 內科系：腎臟內科、肝膽腸胃科、胸腔內科、心臟內科、新陳代謝科
- (三) 外科系：一般外科、骨科、神經外科、整形外科、大腸直腸外科
- (四) 其他科系：牙科、急診醫學科、婦產科、放射科、皮膚科、耳鼻喉科、家庭醫學科、院聘 照顧服務員、院聘 沐浴車照顧服員

●保障底薪及優渥提成制度，具部定教職者尤佳。

二、內科、急診專科護理師、病房護理人員、藥師、醫事檢驗師、院牧關懷師、語言治療師 意者請備履歷及相關資料寄至本院人力資源室或e-mail均可。

本院院址：632 雲林縣虎尾鎮新生路 74 號  
聯絡電話：(05) 6337333 轉 8601 沈小姐  
e-mail: welcome@mail.stjoho.org.tw

竭誠歡迎優秀的您，加入本院醫療團隊 全權性、真愛人、常喜樂

## 完整的白蟻、害蟲、老鼠防治方法

現場調查 → 現況分析 → 方法規劃 (選擇安全的防治方法) → 技術實施 → 效果評估 → 檢討修正

以先進技術·服務熱誠之  
臺德環境服務有限公司 THE SERVICE CO.  
FAX: (02)2558-2784  
E-mail: lin.shinfu@msa.hinet.net

工廠、教堂、大樓 防蟲、鼠系統環境企劃  
服務專線：(02)2555-6474  
台北市西寧北路73號4樓

## 專辦 監護工 幫傭 勞工

是您24小時全天候的最佳好幫手  
您擔心家中小孩、老人或病患沒人照顧 及家事沒人幫忙，您能安心去上班嗎？

通國、台、英語 不適用免費替換

每月只需17000元 一天只需566元

一通電話全省服務 電話及諮詢服務

誼富國際有限公司(許可證字號1884) 新北市中和區中和路232號6樓之4  
總監：莫英庭(聖名：雅各伯) 專線：0932-197-628、(02)2927-0039

## 天品山莊

### 基督信仰 最美天家

連續兩年榮獲新北市 優良殯葬設施及優良殯葬服務業獎  
新北市三峽區添福里添福13-21號 生命禮儀 主內最優惠五萬元  
24H服務專線：(02) 2672-8822

# 台北總教區第4屆歡喜說聖經故事比賽公告

上主，我要在萬民中讚美祢，上主我要在列邦中歌頌祢。(詠57:10) 我要向我的弟兄，宣揚祢的聖名，在盛大的集會中，向祢讚美歌頌(詠22:23)。天主，願祢在天上備受舉揚，願祢在地上彰顯榮光!(詠57:12)

讓我們陪同小朋友們，一起親近聖言，宣揚並讚頌天主聖名!

台北總教區聖經協會邀請您，鼓勵您的小朋友一起來參加這個盛筵，共享天主的福樂!

一、主辦單位：台北總教區聖經協會。

二、報名時間：即日起至9月3日止  
(逾期恕不受理)。

三、比賽時間：9月16日(周六)。  
(比賽地點將另行擇期公布)

四、報名費：以個人為單位，每人500元。  
(含參賽者餐費、評審老師車馬費及獎品等項支出)

五、比賽辦法：

- 1、分青少年(國、高中)小學高年級(五、六年級)、中年級(三、四年級)、低年級(一、二年級)、幼幼班(幼稚園)共5組。
- 2、各堂區每組限派最多2人代表參賽，參賽者請確實填寫報名表，由各堂區統一報名繳費。

3、聖經故事內容由下列題目中自選一則：

- (1) 亞巴郎從命獻子(創22:1-19) 天主賜下代罪羔羊。
- (2) 達味自薦與巨人交戰(撒下17:31-54) 勇敢無私天助佑。
- (3) 撒羅滿斷案如神(列上3:16-28) 智慧來自天主賞賜。
- (4) 納阿曼癩病獲癒(列下5:1-14) 改變信仰獲得救恩。
- (5) 蕩子的比喻(路15:11-32) 天父接納悔改的人。
- (6) 稅吏匝凱(路19:1-10) 悔改獻一半財產。
- (7) 耶穌初行奇蹟(若2:1-11) 聖母教人聽從耶穌。
- (8) 增餅奇蹟(若6:1-15) 顯示耶穌的愛與全能。
- (9) 治好無助的癱子(若5:1-17) 人不助人，天助人。
- (10) 耶穌給門徒洗腳(若13:1-20) 立下謙卑的好榜樣。

4、青少年、小學高年級、中年級等3組，時間以5-7分鐘為限，低於5分鐘或超出7分鐘均扣3分；低年級、幼幼班等2組，時間以3-5分鐘為限，低於3分鐘或超出5分鐘均扣3分。

5、評分標準：忠於《聖經》原著50%、故事表達流暢度30%、口齒清晰/生動活潑20%。(遇同分情形，由裁判們決定。)

6、每組各選出前三名加優等數名，視每組報名人數而定：

- 第1名：獎金各2,000元，獎狀一幀。
  - 第2名：獎金各1,500元，獎狀一幀。
  - 第3名：獎金各1,000元，獎狀一幀。
  - 優等：獎金各500元，獎狀一幀，最多3名。
- 其餘參賽者均有精美的紀念品。

台北總教區聖經協會  
輔導神師 滿思定神父  
理事長 蔡茗君

備註：

1. 參賽者請加註所使用語言(限國語或閩南語)。

2. 報名窗口請洽：

謝天惠姊妹 Email: allgood@livemail.tw  
賴貴美姊妹 聯絡電話：0934-035-913

報名費敬請先行轉存下列帳號：

戶名：陳貴糖

帳號：2441376 0096198 輔仁大學郵局

## 光仁二手商品館

有光的地方 由您點亮

身心障礙者全人服務經費  
需要您贊助

信用卡捐款



忠孝店  
近捷運忠孝復興站



大直店  
捷運大直站內  
近3號出口



古亭店  
捷運古亭站內  
近9號出口



國興店  
近青年公園

姓名	身份證字號		
卡別	<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> JCB <input type="checkbox"/> 聯合信用卡(U卡)		
卡號			
銀行別			卡片背面末三碼
有效期限 (mm/yy)	持卡人簽名 (請與卡片背面相符)		
捐款方式	<input type="checkbox"/> 單次捐款： 元		
	<input type="checkbox"/> 固定每月捐款		
	捐款 <input type="checkbox"/> 2000元 <input type="checkbox"/> 1000元 <input type="checkbox"/> 500元 <input type="checkbox"/> 元		
捐款期間： 年 月至 年 月止			
收據抬頭	<input type="checkbox"/> 同持卡人		
	<input type="checkbox"/> 其他抬頭 身份證字號 / (公司) 統編：		
收據地址			
聯絡電話	手機：		
	電話：(0) (H)		
學歷	職業	生日	年 月 日
E-mail			
收據寄送	<input type="checkbox"/> 每月寄送 <input type="checkbox"/> 年度寄送		

天主教光仁社會福利基金會  
Catholic Kuang Jen Social Welfare Foundation

第一家榮獲ISO 9002 國際品質認證殯葬業者 連續三十年榮獲政府公墓評鑑特優首獎



我們理想中的天堂~金寶山



大地墓園 精做塔位 生前契約 禮儀服務

業務洽詢、生前契約

禮俗諮詢、臨終服務

0800-896-896

0800-044-044

服務處 / 台北市建國北路三段96號

網址 / www.memory.com.tw

# 建立嘉義大林聖若瑟隱修院的緣起

去年（2016）的四旬期，嘉義教區鍾安住主教帶著20多位神父，特地拜訪位於新北市的加爾默羅聖衣會深坑隱修院，真誠地邀請修女們到嘉義教區建立新分院。後來，鍾主教獲悉，芎林母院早已超出人數，可以建立分院時，他再度發函，邀請芎林隱修院共襄盛舉。鍾主教的熱誠和積極，很快地感染了2家隱修院，無論如何，不能再拖延，要立刻行動，接下鍾主教的邀請。

鍾主教對隱修默觀的欣賞和熱愛，以及嘉義教區神父們全力響應與支持，的確讓修女們感動非常，給了我們莫大的支持和鼓勵，加強了我們的信心和熱誠，渴望再建一座新的隱修院，為這個破碎的世界祈禱，為天主的愛作見證。

我們熱切盼望，這座新隱修院能在2019年春季完工，因此在此誠懇請求幫助，以下是我們公開求援的信函：

加爾默羅隱修院的朋友，主內弟兄姊妹們，平安！

每天清晨5時30分，隱院的鐘聲響起時，冬天頂著寒月星光，夏天迎著微曦涼風，修女們穿過中庭，進入經堂，開始唱起讚

美詩頌揚天主。一天天，一年年，隱修者，在靜寂中，為普世人類祈禱，以生命編串出愛的樂章，頌揚天主的光榮。

1954年，8位隱修女從美國來台建院，1996年，因修女人數爆滿，而建立了深坑分院。至今，芎林母院早已超出建立分院的人數，而深坑的修女人數也持續增加。因著嘉義教區鍾主教的竭誠邀請，我們決定聯手建立在台第3座加爾默羅隱修院，為能接納更多尋求獻身於默觀的女子。

鍾主教熱誠地提供嘉義教區的土地，由於建築及經費的各種問題，幾經周折，終於確定建院的地點：嘉義縣大林鎮沙崙。

隱修院的建築，首先是聖堂，修女們天天在聖堂參與彌撒，莊嚴神聖。會母大德蘭建院時，非常重視聖堂的建設，因為是供奉至聖榮福聖體之處，聖師大德蘭希望盡力使用最好的建材，獻給她的至尊陛下——我們的天主。其次，需要一座大經堂，隱修女們天天在經堂內唱日課、祈禱。至於隱修女的斗室、工作室……一切從簡，樸實的粉牆就夠了。

隱修是曠野的聖召，在退隱中，修女們自己種菜和水果，做各種手工操作，度著清貧

淡泊的生活。一旦面臨建立新的分院，則需要獲得多方的援助，才能建立另一座正式的隱修院。我們誠懇地求援，希望朋友們慷慨解囊，使新隱修院能早日整地動工，目前急需先籌募5000萬元，對我們來說，這是一個艱難的天文數字，但願仁慈的天主施恩，感動人心，樂意相幫！

如蒙您解囊相助，捐款方式可以郵政劃撥或銀行支票。非常感激您對加爾默羅隱修院的關愛！

郵政劃撥、銀行支票受款戶名：  
財團法人天主教聖衣會  
芎林修院郵撥帳號：05414285  
深坑修院郵撥帳號：18931306  
芎林修院傳真：03-5921534  
深坑修院傳真：02-26628692  
請註明「為嘉義修院興建基金」  
所有捐款均可開立正式收據

加爾默羅聖衣會  
芎林隱修院  
深坑隱修院 敬上

## 興建嘉義大林聖若瑟加爾默羅聖衣會隱修院

一天天，一年年，隱修者，在靜寂中，為普世人類祈禱，  
以生命編串出愛的樂章，頌揚天主的光榮！

### 急需您的幫助…

捐款的方式：郵政劃撥或銀行支票 請註明「為嘉義修院興建基金」

郵撥帳號—芎林修院：05414285 深坑修院：18931306

傳真—芎林修院：03-5921534 深坑修院：02-26628692

郵政劃撥、銀行支票受款戶名：財團法人天主教聖衣會

※所有捐款均可開立正式收據



嘉義大林聖若瑟加爾默羅隱修院的建築藍圖



▲維洛納所優選的作品花蓮海星—何大芊



▲維洛納所優選的作品台北光仁—楊禾安



▲維洛納所優選的作品光仁—于語嫻



▲維洛納所優選的作品新竹曙光—莊秉紘



▲維洛納所優選的作品台北道明—Wu.Lydia



▲維洛納所優選的作品新竹曙光—陳宥霖



▲維洛納所優選的作品台中育仁—陳愷鈞

# 保護我們共同的家園 國際兒童繪畫 台灣孩子放異彩!

■文/傅立吉神父(靈醫會士) 圖/靈醫會韓國乾修士、光仁國小、育仁國小提供

## 祢愛一切所有，萬物都是祢的！(智11:26)

在前年我許下一個願望，希望台灣教會所辦的各個小學及各堂區主日學1~6年級小朋友也能來參加這場國際繪畫比賽，去年我帶一群好友到義大利朝聖，參加的有堂區傳教員、教友、非教友，其中有3位是聖家堂主日學老師及負責主日學的福傳師，當時我並沒有想到繪畫的問題，一心只想到如何讓他們能看更多的朝聖地、更美的風景，卻忘了在維洛納參觀Montefortiana文化協會時，介紹繪畫比賽的事情，雖然離比賽時間有點急迫，我還是打電話問兩位聖家堂主日學老師的意願，他們說必須等開會決定，很快他們邀請我去跟小朋友解說繪畫主題。接著林口天主堂也報名參加，感謝天主讓我達成一個小小願望，我希望聖神能將我的祈禱傳遍各地，今年能有更多學校及天主堂主日學小朋友參與。

辦繪畫比賽，並邀請世界各國的小朋友參與，繪畫主題都與教會有關，每年的1月16日他們在這裡舉辦青年、中年、老年馬拉松比賽，也邀請小朋友參加馬拉松賽跑，來自各地參加人數多達幾萬人，並在當天頒獎給在去年徵選的國小繪畫比賽得獎者。最奇特的是，他們一定邀請中華民國駐梵蒂岡的大使來參加，因為台灣靈醫會神父很多都來自維洛納或威尼斯，且在維洛納的修道院完成學業、晉鐸，我曾問過為什麼要邀請中華民國駐教廷大使？主辦單位回答說：「我們疼惜、敬佩你們在台灣為天主所作的見證，我們也想讓台灣駐教廷大使了解，你們的背後有許多多故鄉的人在支持著你們，所以，每年我們不只是精神鼓勵，也用行動、金錢來贊助你們所有的傳教工作，我們無論舉辦任何的活動，都一定會特別介紹天主教靈醫會在台灣傳教的使命，傳播福音的精神，並以愛來服務病人。」

### Mantorte 的傳奇

Mantorte是義大利的一個小鄉村，村中居民約8000-9000人，屬於維洛納縣，離維洛納約25公里，後史前就有類人居住在那裡，在1207年，由維洛納主教統領，有13世紀興建的聖安東尼聖堂，14世紀的聖方濟修道院，還有19世紀在聖堂旁邊興建高79公尺的巨塔，Montefortiana文化協會就位於這個小村莊，它創辦於1976年，它的徽章是一棵樹，有3片樹葉代表：第1片葉子是「發展科學」，第2片葉子是「鍛鍊身體健康」，第3片葉子是「從事社會公益」。

在索阿庫丘陵有最美麗的義大利鄉村景觀，在那連綿山丘上一眼望去整片整片的葡萄園，出產著世界最有名的Soave葡萄酒，號稱酒瓶中的精靈，橙綠色的山丘長滿了野花，一眼望去多麼美麗壯觀！從41年前他們舉辦第1屆馬拉松比賽，當初只有當地居民參與，慢慢擴展自義大利各地的人來參加，到如今，已是每年都有來自世界各地的馬拉松愛好者參與盛會。這協會不只為年輕人舉辦馬拉松比賽，也為小孩舉

### 大地屬於上主

去年義大利Montefortiana協會以教宗方濟各通諭「願你受讚頌——保護我們的家園」為繪畫主題，「愛護我們共同的家園」是整部通諭的主軸，為了讓小朋友更能了解主題，我致電各參與比賽的天主教小學，請學校幫我排一堂課，我以「願你受讚頌」的第1章「我們共同家園出了甚麼問題？」來讓小朋友明白為什麼要保護我們家園，當我與各校小朋友談起我們的家園就是我們現在所居住的地球，因為許多人類為了自己的方便及利益，生產及使用了許多塑膠類的東西，造成一堆萬年不壞的垃圾，也有一些為了自己的私利的商人，把工廠不需要的廢氣排在空氣中，或是將一些化學污水排放到清澈的河水中，這些都會對地球上的植物、生物造成極大的傷害。

小朋友們睜大眼睛聽著，尤其說到許多生物會消失再也看不到了，所有小朋友都急著想知道為什麼？你



▲傅立吉神父與育仁得獎者王慕恩、陳愷鈞合影



▲台中育仁小學王智權校長代表該校得獎的學童們接受傅立吉神父代維洛納教區的頒獎



▲傅立吉神父與福傳師邱美宜(右)及聖家堂得獎的吳彥凱小朋友合影



▲維洛納所優選的作品林口天主堂—鐘宇哲

們還記得《創世紀》的記載，天主在第3天創造含種子的五穀菜蔬，會結果子、果子裡的樹。在第5天創造了魚和在水裡孳生的各樣活動的生物，以及各樣有翅膀的鳥。更創造了地上的走獸、牲畜，和地上一切的爬行動物。在第6天，天主創造了人，更將創造的一切交給人類管理，《創世紀》記載天主說：「你們要生育繁殖，充滿大地，治理大地，管理海中的魚，天空的飛鳥，各種在地上爬行的生物。」講得如此清楚，但是我們做到了嗎？

小朋你們說：「有沒有管理好？」小朋友有些說沒有，有些說不知道，我回答說：「沒有管理好，依據史丹福大學教授厄爾力克(Paul Ehrlich)指出自1900年以來，地球上已有超過400種脊椎動物絕種。以大洋區的熱帶島嶼為例，過去2千年，估計有逾千種雀鳥絕種。一些在澳洲出現的巨型生物，例如：巨型毛鼻袋熊和一種食肉的袋鼠，都悄然消失。是我們人類破壞了物種的生境。很多時候，因為私利砍伐森林改種經濟價值高的農作物，工廠污染了大地，熱帶雨林的砍伐改變生態系統。森林要數百年才能恢復未被破壞

的樣子。很多嚴重瀕臨絕種的生物都生長在這些森林裡，如果森林的消失速度持續下去，很多動物和植物就會在地球上消失了。甚至我們也會被毀滅的。」看著大家驚恐的表情，有小朋友問：「那要怎麼辦呢？」不要緊張，教宗方濟各特別呼籲各個專家及各國政治領袖要重視並積極處理，我們也要盡自己能力避免使用塑膠和紙張、減少用水、垃圾分類、不烹調過量的食物、關心其他生物、使用公共交通工具或共乘車輛、種植樹木、關掉不必開的燈、盡量將物品重複使用。活出我們的使命，而成為天主化工的保護者，耶穌說：「我使萬物更新。」(默21:5)我們要共同承擔管理天主託付給我們家園的責任，讓我們及下一代都能呼吸新鮮的空氣、飲用乾淨的水、在綠油油的草地滾動著、觀賞活潑、美麗、生動的動植物。

### 台灣的福傳再次作見證

我非常感謝台中育仁、台北光仁、台北道明外語、新竹曙光、花蓮海星、高雄道明外語、基隆聖心等各小學的校長、修女們、以及各校宗輔中心和班級指導老師們的辛苦。學校先將參加小朋友的畫作展覽給全校小朋友觀賞，宗輔室的老師們也在全校朝會時特別介紹小朋友的畫作，並邀請各校美術老師先行篩選，篩選之後，也多達件260件，我按照國小一年級到六年級排序，邀請知名畫家評選，依年級區分選出70名小朋友的作品，一年級有7名、二年級有13名、三年級有13名、四年級有14名、五年級有11名、六年級有12名，每個年級的第1名發給獎金新台幣2000元，第2名發給獎金1500元，第3名則是1000元；還特別選出佳作，每人獎金500元，這筆獎勵小朋友的善款獎金總共5萬3千元，來自於一些好朋友的全額贊助，我在此特別感謝她們及4位義務評審老師們。

當我們把台灣小朋友的70件作品寄到義大利時，傳來了他們的一片讚賞聲！從去年評審選出6位小朋友，到今年選出13位小朋友增加7位得獎，得獎有聖心小學/王翊辰、張菱菱；海星小學/何大芊；光仁小學/于語嫻、楊禾安；育仁小學/王慕恩、陳愷鈞；台北道明小學/Wu.Lydia；曙光小學/莊秉紘、陳宥霖；聖家堂/吳彥愷；林口天主堂/鐘宇哲；麗湖國

小/林品荷；義大利Montefortiana協會感念學校及各堂區的熱心參與，今年特別頒給所有參加比賽單位一個精美的獎座及獎牌，其他參選的57名小朋友，也頒贈以義大利國旗紅、白、綠三色為頸帶的圓形優良獎牌一枚(得獎小朋友都有)並將得獎畫作編成畫冊分送到各個角落，得獎畫作也會在義大利如：維洛納(Verona)、加爾達湖(Lago di Garda)等地所舉辦的各種福傳活動中不定期展出。

雖然在整個過程讓每個認真參與的學校師生及家長都非常辛苦，但是你們完成一場完美的福音宣揚。你們讓台灣小朋友躍上國際舞台，使更多的人認識台灣，認識台灣天主教學校，更讓他們知道台灣的老師及小朋友是多麼的優秀，「喝采吧！這全是上主的所作所為！」(詠 22:32)我們以掌聲為天主喝采吧！因為沒有祂，我們沒有辦法做到。今年，同樣的活動也即將開跑，我希望邀請更多的學校、堂區參加，希望再一次讓孩子們以純真無瑕的愛表達他們的感動與創意，使他們在國際舞台上發光發亮，為台灣的福傳再次作見證。

### 2017 繪畫主題：「地震很可怕」

去年8月24日在義大利中部Amatrice、Accumoli、Arquata等3個地區在發生6.0級地震，造成297人死亡，500多人受傷。

誠摯邀請天主教各學校、天主堂主日學一~六年級小朋友都來報名，從家長及老師們協助繪畫的過程中，讓同樣處在地震發生頻繁區的台灣孩子，能從中了解地震與防震，也是很好的學習及挑戰。

報名mail: fechch18@gamil.com  
報名電話: 0932-906-939傅立吉神父



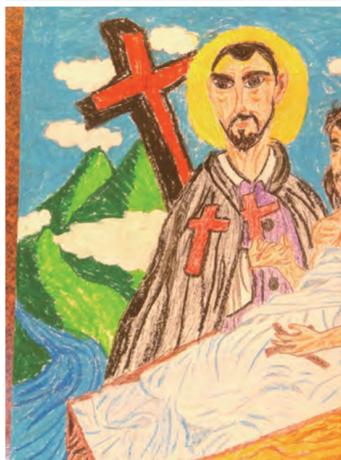
▲維洛納所優選的作品基隆聖心—郭庭禎



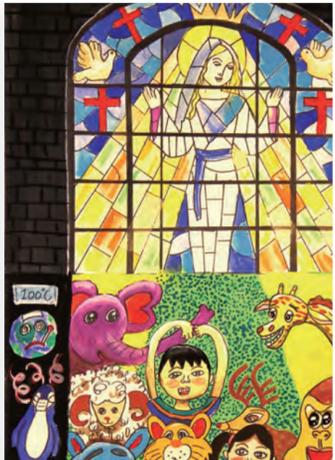
▲維洛納所優選的作品台中育仁—王慕恩



▲維洛納所優選的作品基隆聖心—王翊辰



▲維洛納所優選的作品聖家堂—吳彥愷



▲維洛納所優選的作品麗湖—林品荷



▲台北光仁全體參賽學童在耶穌善牧像前合影。  
▲台中育仁全體參賽學童在校園內歡喜合影。



# 中華殉道聖人節 樂於受苦

讀經一：智慧書3:1-9

答唱詠：聖詠125:1-6

讀經二：聖伯鐸前書4:12-19

福音：聖若望福音12:24-26

文／方濟會士 黃敏正副主教 圖／潘公若（旅居希臘教友美術工作者）

華人教會於本主日舉行中華殉道聖人節，以勝利的光榮凱歌頌揚先烈的英勇事蹟，他們是中華教會的鋼鐵部隊，在各種酷刑中威武不屈，如今榮列凱旋教會的聖人品級，與基督永遠為王。

教會將《智慧篇》第3章「論義人的幸福」貼合在殉道聖人身上，表達天主以其慈悲的雙手，呵護著義人們的靈魂，猶如掌上明珠。面對義人遭受苦難的事蹟，世人與天主的認知不同，讀經一如下：

<sup>1</sup>義人的靈魂在天主手裡，任何痛苦不能傷害他們。<sup>2</sup>在愚人看來，他們好像死了，認為他們去世是一種災禍，<sup>3</sup>他們離我們而去，彷彿歸於泯滅；他們卻處於安寧中。<sup>4</sup>在人看來，他們是受了懲罰；他們卻充滿著永生的希望。<sup>5</sup>他們受了些許的痛苦，卻要接受絕大的恩惠。天主考驗了他們，發覺他們配作祂的人：<sup>6</sup>祂試煉了他們，好像爐中的黃金；悅納了他們，有如全燔祭。<sup>7</sup>他們蒙眷顧時將閃爍發光，有如麥稻間飛馳的火花。<sup>8</sup>他們要指揮萬國，統治萬民，上主要永遠作他們的君王。<sup>9</sup>倚恃上主的人，必明白真理；忠信的人，必與祂同住於愛內；因為祂的特選者必獲得恩澤與仁慈。（智3）

智者告訴我們：「倚恃上主的人，必明白真理」，亦即明白受苦的真諦，殉道是光榮而非恥辱，是生命而非死亡，是「處於安寧中」而非「歸於泯滅」，是「充滿著永生的希望」而非「受了懲罰」；因此，應勇於遭難、樂於受苦。此《舊約》的教導在《新約》中一再地出現，例如：羅8:14、格後4:17、希12:5、雅1:12等。殉道者在天國裡接受天主的款待，智者以「麥稻間飛馳的火花」來形容其生命的輝煌燦爛；耶穌則以太陽來形容：「義人要在他們父的國裡，發光如同太陽」（瑪13:43）。同樣，達13:3及依60:1-3也如此表達。殉道者是真正的勝利者，他們在天主的國裡與吾主耶穌一同為王（弟後2:12、弗2:6、默20:6、22:6），一同「指揮萬國，統治萬民」，一同居住在愛中，滿渥「恩澤與仁慈」。

天主聖子耶穌基督也以殉道來完成救恩，就在祂榮進耶路撒冷城，即將面對苦難酷刑的日子裡，有一些來聖殿要過節的希臘人，經由斐理伯及安德肋的轉介，前來拜見祂。耶穌得知後，就將自己即將受苦受難並被釘死在十字架上的時刻，稱為「光榮的時刻」，說道：「<sup>24</sup>我實實在在告訴你們：一粒麥子如果不落在地裡死了，仍然是一粒；如果死了，才結出許多子粒來。<sup>25</sup>愛惜自己生命的，必要喪失生命；在現世憎恨自己生命的，才能保存生命，直到永生。<sup>26</sup>誰若事奉我，就當跟隨我；這樣，我在那裡，我的僕人也要在那裡；誰若事奉我，我父一定尊重他。」（若12）

耶穌樂於以自己的苦難死亡來光榮天父，因為經由十字架的全燔祭獻，將使那些流離四散的天主子民，都聚在天主的國裡（若11:51-52）。耶穌將自己的死亡比喻成一粒麥子被埋在地裡，此被埋的麥粒將結出許多子粒來。由於豐碩的果實，使人樂於奉獻犧牲。此比喻包含了《聖詠》第22篇及《依撒意亞先知書》53章的「上主的僕人」歌曲的大意。達味描寫了默西亞的苦難和他的哀嘆後，便詳細敘述由祂的苦難聖死所生出的美果（詠22:23-32）。

依撒意亞先知也同樣地描寫，先述說默西亞的悲慘命運，然後述說默西亞將由慘死中獲得勝利：「上主的旨意是要用苦難折磨他；當他

犧牲了自己的性命，作了贖過祭時，他要看見他的後輩延年益壽，上主的旨意也藉他的手得以實現。在他受盡了痛苦之後，他要看見光明，並因自己的經歷而滿足；我正義的僕人要使多人成義，因為他承擔了他們的罪過。」（依53:10-11）耶穌所走的這條苦路，也是所有屬於基督的人所應走的路，必須捨棄自己的性命，才能保全性命入於永生，並且受到光榮。天父光榮了祂的聖子，也要光榮所有跟隨聖子的人；天父尊重祂的聖子，也要尊重所有跟隨其聖子的人（參閱若14:3，17:24）。

被耶穌親自召叫，且為宗徒之長的西滿伯鐸，以一封最具書信體裁的公函，表達為人牧者對自己屬下所做的懇切告誡、安慰和鼓勵。其目的在於幫助自己於基督內所生的子女們明瞭，如何在邪惡的環境中生活，如何不喪失自己的信仰和救恩。伯鐸於主曆64年，在羅馬致書給小亞細亞的五省教會（本都、迦拉達、卡帕多細雅、亞細亞和彼提尼雅），當時當地的信眾正為了信仰而受到人們的迫害和磨難。聖教會節錄該書的8個小節，作為中華殉道聖人節的讀經二：

<sup>12</sup>親愛的諸位，你們不要因為有試探你們的烈火而驚異，好像遭遇了一件新奇的事；<sup>13</sup>反而要喜歡，因為你們分受了基督的苦難，好使你們在祂光榮顯現的時候，也能歡喜踴躍。<sup>14</sup>如果你們為了基督的名字受人辱罵，便是有福的，因為光榮的神，就是天主的神，安息在你們身上。<sup>15</sup>但願你們中誰也不要因殺人、偷盜、為非作歹或好管閒事而受苦。<sup>16</sup>若是因為當基督徒而受苦，就不該引以為恥，反要藉這名稱光榮天主，<sup>17</sup>因為時候已經到了，審判必從天主的家中開始；如果先從我們開始，那些不信從天主福音的人，結局又將怎樣呢？<sup>18</sup>「如果義人得救都是那麼不容易，那麼，惡人和罪人又會有什麼結局呢？」<sup>19</sup>因此，凡照天主旨意受苦的人，也要把自己的靈魂託付給信實的造物主，致力行善。（伯前4）

在此，伯鐸闡述了兩則道理：第一，應喜歡為了基督而接受苦難，好能相似基督；第二，苦難能使自己獲救。身為耶穌基督的門徒，當遭遇困苦磨難時不應感到驚奇，因為一方面這是天主所願意的（伯前2:21，宗14:22，弟後3:14）；另一方面，基督在世時早就清楚預言過了（瑪5:10-12，瑪10:17-25，瑪24:9-13，若16:33）。伯鐸將信友們為了信仰而遭受的艱難困苦比喻作「烈火」，猶如淬煉金銀時所用的烈火一樣，在《箴言》27:21說道：「鍋煉銀，爐煉金，諂媚煉人心。」正如金子越經火煉越純淨質佳，信仰越受考驗越彰顯其光彩；故此，我們應以積極態度來面對種種苦難，樂於遭受磨難，將來基督再度來臨時，我們才有資格分享祂的光榮。（伯前1:6，羅8:17，斐3:10）

天主聖神駐守在那些為了基督而受苦的人心內（依11:2，若14:17，瑪10:20），在現世賜給他們超然毅力、安慰和必要的協助；在來世使人獲享基督復活的光榮（羅8:9-11）。接著伯鐸勸勉信友在遭受無理的迫害時，不可心存報復，不可做出犯法之事，保祿特別指出4種不可做的惡行：「殺人、偷盜、為非作歹或好管閒事」，為非作歹就是作奸犯科，《思高本聖經》將「好管閒事」譯作「煽亂」，是指那些好干涉人事、招惹是非、不滿現狀、圖謀不軌的惡行。相反地，應甘願因「基督徒」的名號而受苦。此名號始於安提約基雅教會，原為外教人用以指稱信仰耶穌者的名號（宗11:26），含有諷刺和鄙視的意味，後來成為信友的榮銜，直至1世紀末、2世紀初，此稱號成為專指信友的固有名詞。最後，伯鐸指出審判的時候到了，因為「末世時代」的思想是初期教會的重要思想。為信仰而受苦和殉道將是最後審判的前奏（瑪24:8-10），信德經過考驗，才能在審判時獲得光榮和稱譽。身為基督徒就應名副其實地效法基督，將自己的靈魂託付給天主，視受苦為天主的旨意。

自17世紀至20世紀的400年當中，中國地區發生了不少教難，特別在1900年義和拳迫害教會時，有許多傳教士和無數的信友為了堅持信仰而捐軀致命。主曆2000年10月1日，教宗聖若望保祿二世將120位殉道者宣為聖者，其中有87位為中國人，33位為外籍傳教士。他們之中有6位主教，23位神父，8位修士，7位瑪利亞方濟傳教修女會修女，76位平信徒（其中兩位為望教友）；這120位加上1996年被宣為聖人的董文學司鐸，在中華土地上為主殉道被宣為聖者共有121位，他們在信仰的旅途中樂於為基督和教會受苦受難，他們的信德懿範將流芳百世，榮受教會公開的敬禮直到永遠。





# 天主教恢復馬丁路德的教籍了嗎？

■文／胡國楨神父（耶穌會士·輔仁聖博敏神學院教授）

去年10月31日是馬丁路德把《九十五條論綱》貼在威登堡的聖多默教堂（城堡教堂）大門之後第500年開始的日子。這一天，天主教教宗方濟各和世界信義宗聯合主席尤南主教，在瑞典倫德市信義會主教座堂共同簽署一項聯合聲明，重申「兩個教會願意努力走向共融，共同見證基督信仰，為世界謀求福利」。這是雙方展開全球各地共同慶祝宗教改革500周年紀念活動的開幕典禮。

## 紀念宗教改革的3次共同慶祝活動

在舉行這項慶祝活動的開幕典禮之前，雙方已經一起籌備了6、7年。從2009年起，信義宗及天主教合一交談委員會（Lutheran-Roman Catholic Commission on Unity）就開始籌畫出版名為《從衝突到共融：信義宗及天主教2017年共同舉行宗教改革運動的500周年慶祝活動》的報告書，並於2013年發行，其中說明：這次2017年的慶祝，是雙方在梵二大公會議閉幕以來共同舉行有關紀念宗教改革運動的第3次慶祝活動。

第1次，1980年，雙方共同慶祝奧斯堡信條發表450周年。此次慶祝活動中，雙方在基督信仰的基本真理上發展出了一些共同的理解，藉以指出耶穌基督是我們基督徒信仰生活的核心。第2次，1983年，雙方共同慶祝馬丁路德誕生500周年。此次慶祝活動中，雙方共同確認了多項路德關心的基本論題，並共同宣認路德是「耶穌基督的見證者」（Witness to Jesus Christ）。

2017年的這個第3次共同慶祝活動，意義尤其重大。因為這次是在大公主主義基督徒合一運動的時代中、也是在全球化的時代中、又是在新興宗教運動蓬勃發展及世俗化現象逐漸增多的時代中所舉行的慶祝活動。這次慶祝將「以馬丁路德這個人以及他的思想為中心」，並回顧「天主教與信義宗在交談中討論的議題及威登堡宗教改革（Wittenberg Reformation）的後果」，這對當代天主教和信義宗來說，都構成了靈修及神學上的挑戰。

## 天主教取消對馬丁路德的譴責嗎？

信義宗及天主教雙方從梵二大公會議開始，直到今天神學交談了50年，最大的共識是彼此瞭解到對方所說的「成義」或「稱義」（Justification），與己方的懂法並沒有太大出入。這是最大的突破，彼此不必因此而「譴責」對方了。可是，「裂痕」還在嗎？

天主教對馬丁路德的譴責已經取消了嗎？

我近30年來，都在輔大宗教研究所及神學院開設「大公主主義及宗教交談」相關課程。這類課程不能空講理論，還需要帶著學生校外教學，參訪各宗教的道場，以及各宗派的教會。

1999年信義宗與天主教共同簽署《有關成稱義教義的聯合聲明》（JDDJ）之後，碰到信義宗的朋友，常被問到一個問題：16世紀時，天主教認為馬丁路德主張「因信稱義」，說他是異端，開除了他的

教籍；如今，信義宗與天主教雙方已經同意「因信稱義」與「因信成義」並不彼此衝突，換句話說，馬丁路德已不再是異端了，被開除教籍的理由已不存在，那麼，為什麼天主教還不正式宣布「恢復」馬丁路德的教籍？其實，之所以會有這樣的問題出現，最主要的關鍵在於很多人把excommunication這個字釋為「開除教籍」，這是不對的。

是的，教宗良十世的確給了馬丁路德60天期限，要是路德不撤回他的「錯誤」，否則他就將面對excommunication的處分。可是，路德並沒有撤回。因而，教宗良十世就在1521年1月3日，發佈《相稱羅馬宗座》（*Decretum Romanum Pontificem*）詔書，將路德excommunicated了；此字源自拉丁文的ex（出）及communis（相通、共融），指的是「排除在共融之外」。天主教傳統上把這個字譯作「出通功」，意思是「我們之間沒有共融關係了」；「我們不讓你領我們的聖體」；「我們也不領你的聖體」。

例如，一位姊妹離婚又再婚，本堂神父不讓她領聖體，她就處在「出通功」的狀態中，教會仍歡迎她每天參與彌撒，她也積極參與堂區的善會，為堂區牧靈作志工。她沒有被開除教籍，也沒有被迫離開教會，只是被「出通功」了，只要她改善現況，辦個妥當的和好聖事，不必教會宣布什麼，她就恢復以往可以領聖體的狀態。

另外，也有人把excommunication譯作「絕罰」，表面上看起來，沒有「開除教籍」那麼嚴重，但也不恰當，顯得沒有轉圜餘地。馬丁路德確實被教宗良十世給excommunicated了。但，若把這事件中譯為「馬丁路德被教宗良十世頒布的《相稱羅馬宗座》詔書給開除教籍」，這是顯然的錯誤；若譯為「馬丁路德因教宗良十世頒布的《相稱羅馬宗座》詔書而受到絕罰」，也不恰當；我建議恢復教會傳統的譯法：「馬丁路德因教宗良十世頒布的《相稱羅馬宗座》詔書，而受到出通功的處分」。如此分析，馬丁路德並未被「開除教籍」，就沒有需要宣佈讓他「恢復教籍」，更無需問「天主教是否為路德平反，宣布恢復他的教籍」，最妥當的說法是：「天主教在16世紀對馬丁路德的譴責，現在已經取消了嗎？」

## 從衝突到共融 肯定路德是靈修典範

誠如這次神學研習會採用作為藍本的《從衝突到共融》（FCC）聯合聲明報告書的基本立場：我們要以新的歷史觀來詮釋這個事件。1999年信義宗及天主教共同簽署了《有關成稱義教義的聯合聲明》（JDDJ），這行動顯示雙方已經把16世紀宗教改革時期彼此的譴責一筆勾銷了，但聯合聲明說：當時彼此譴責的理由仍值得重視，應在我們日後的教導和實踐上特別留意。聯合聲明本身的文字是這樣的：雙方交談後取得的共識，16世紀所做的相關譴責，如今已不再適用於今天的對方身上了。

16世紀的教義譴責，從其與成義／稱義教義有關的方面而言，現已出現了新

的曙光：信義宗在本聲明中所陳述的教導，不再受特利騰大公會議的譴責。同樣，羅馬天主教會在本聲明所陳述的教導，也不再受信義宗信條的譴責。

與成義／稱義教義有關譴責的嚴重性，並沒有消除。其中有一些也不是完全沒有道理的。對於我們來說，這些譴責應該是「有益的警告」，應該在我們的教導和實踐上特別留意。

是的，這項聯合聲明本身已經為馬丁路德平反了。至於天主教方面，有沒有主動取消對路德本人的譴責？可以用《從衝突到共融》（FCC）報告書中的3個實例說明：

1.維勒布蘭德樞機主教（Johannes Cardinal Willebrands：教廷基督徒合一促進委員會前部長），1970年7月15日，在對世界信義宗聯合第5屆全體大會的演講中，肯定了路德在人格及神學雙方面的核心特質。

2.教宗若望保祿二世，在1983年為慶祝馬丁路德誕生500周年，寫給維勒布蘭德樞機主教寫的信中，稱路德是個「福音的見證者」（witness to the gospel）。

3.教宗本篤十六世，於2011年參訪路德加入奧思定會時生活過6年的爾弗特（Erfurt）修院時，承認馬丁路德的人格及神學對今日天主教神學在靈修及神學上有著挑戰。他說：「路德不斷操練的就是天主的問題，這是在他整个人生的旅途中深深使他痛苦、也不斷驅策著他的動力：『我如何能找到恩慈的天主？』——這個問題在心裡鞭策他，是他整個神學探索及內心掙扎的基礎。對他來說，神學並不只是純粹的學術追求，而且還是一場自我掙扎，是一場為了天主、也與天主在一起的掙扎。『我如何能找到恩慈的天主？』事實上，這個問題是他整個生命沒有停止過的驅策動力，這點讓我留下很深的印象。今天有誰真正關注到這點——即便在基督徒之中呢？在我們的生命中，天主的問題究竟有什麼意義？在我們的宣講中又有什麼意義？今天，大多數人，甚至基督徒，所設定的前提：在我們的罪惡和美德中，根本對天主不感興趣。」

以上3個實例都是從1970年代以來，天主教官方在正式場合對路德的表揚，肯定他是天主教教友的模範，尤其教宗本篤十六世的這一段話，更把路德形容得有如精修聖人，儼然已成共融的一家人，也是我們天主教友靈修生活的典範。如此，天主教官方當然已經取消對馬丁路德的譴責了。

## 馬丁路德反對的是買賣大赦的風氣

1517年10月31日，路德在威登堡聖多默教堂（城堡教堂）大門上張貼《九十五條論綱》（Ninety-five Theses），題名為《駁斥有關大赦的效能》（Disputation on the Efficacy and Power of Indulgences）。何謂「大赦」？Indulgence這個字源自



◀全球慶祝馬丁路德宗教改革500周年紀念開幕活動禮儀中使用的十字架

拉丁文的indulgere（寬赦、容忍），指對有限、缺點及罪惡的受造物之容忍和藹的態度。「大赦」指在教會比較物化（reification）的傳統神學背景下，將教會稱為「救恩寶庫」（包括基督和聖人們的善行與功德）的寶藏分施給信友及亡者的靈魂，使他們免除全部或部分的罪罰，意義是在表達天主無限的仁慈及諸聖相通功。

如何能夠得到「大赦」？其實，大赦基本上要與和好聖事中的補贖行動有關。拿最近一次聖年大赦的活動為例：要獲得一次全大赦，必須去主教指定的朝聖地朝聖，在朝聖地辦一次妥當的和好聖事，並恭領聖體。換句話說，要獲得「大赦」的條件之一是辦了妥當的和好聖事，而「大赦，是在『罪過已蒙赦免』之後，因罪過而當受的暫罰也在天主前獲得寬免」。整個以朝聖行動獲取大赦的活動中，可能牽涉與金錢有關的，大概是和好聖事中神父給的補贖一項。有一次，我接到一個陪伴愛滋病患的慈善團體的電話，說我捐了兩萬元給他們，問我是否需要開立可以抵稅的收據？但，我並沒有捐錢給他們啊！後來仔細想想，一定是在一次聽告解時，給的補贖是要請當事人多多關照愛滋病患，他就以我的名義捐給這家機構兩萬元，且把我的電話留給他們；若這位教友因此而得到一次全大赦，算是買賣全大赦嗎？值得深思。有時，我給的補贖是請告解者支持某某教堂的重建工程，雖然沒有明說要他捐獻，為這間教堂重建工程而祈禱也是支持的行動，但會以捐款來表達支持的人相信也不少；若這位教友因這次捐款而得到一次全大赦，算是買賣全大赦嗎？

很遺憾，不少人在談論馬丁路德《九十五條論綱》時，都把indulgence這個字譯成中文的「赦罪券」或「贖罪券」；連天主教的學者都有這樣這樣翻譯的。其實，譯作「赦罪券」是絕對錯誤的，因為為得大赦的先決條件是「罪過已蒙赦免」，一般來說，神父在告解中是先赦了罪之後才給補贖的，所以補贖不是赦罪的先決條件，因為做了補贖而得到的大赦與「赦罪」無關。

至於譯作「贖罪券」如何？我認為只對了一半，因為「罪」只能「被赦」，是無法「被贖」的，所贖的是「罪罰」。所以，「贖罪罰券」是比較可以接受的意譯，但並不準確。馬丁路德在乎的不是那張紙，而是想討論當時教會的某些人士推行大赦時的宣講方式及實施方法。今日天主教已經改正當時路德提出的不良做法，我們誠然還有改進的空間；希望天主教內部所發出的革新之聲音，不會再受到500年前路德所遭受的待遇。

**改編 X 百變 管風琴變變變**  
**拉特利 獨奏會**  
**OLIVIER LATRY** Organ Recital  
 Organiste titulaire du grand-orgue de Notre-Dame de Paris  
**TRANSCRIPTIONS**

07.20  
 THU / 19:30  
 National Concert Hall  
 台北國家音樂廳

主辦單位 睺橋藝術有限公司 www.agenclpda.com 02-25230659 購票請洽 兩廳院售票系統 www.artsticket.com.tw 02-33939888

主辦單位: Le Pont des Arts Agence Artistique 共同主辦單位: 台灣管風琴協會 贊助單位: FOCAL 媒體協力單位: KingStone 指定住宿: ...

### MAGIS 青年慕道班 歡迎慕道及再慕道青年

時間：7月5日起 每周三 19:00~21:00  
 地點：耕莘文教院四樓403教室（台北市辛亥路一段22號）  
 詳洽：02-2365-4205#250澤龍  
 線上報名：<https://goo.gl/forms/B4fN4wdpjNwbVZsZ2>

### 四腳亭露德聖母朝聖地活動

時間：7月8日（六）9:00明供聖體9:50聖體降福 10:00彌撒 11:30共融午餐  
 請事先告知以便統計人數  
 地點：四腳亭露德聖母朝聖地（新北市瑞芳區四腳亭瑞竹路32號）  
 詳洽：02-2457-8252、0932-162-757林志信、0921-611-976林貞生神父

### 洛雷托聖母之家朝聖地 聖母彌撒

時間：7月8日（六）09:30和好聖事 10:00感恩祭 主禮：林安德總鐸  
 地點：洛雷托聖母之家朝聖地（苗栗縣頭屋鄉中正街20號）  
 詳洽：037-253-514 傳真：037-255-102

### 台中上智文教基金會近期活動

幸福續談會 參加對象：參加過「婚前十堂課」已結婚夫妻或準備結婚的情侶  
 時間：7月8日（六）14:00~17:00  
 多福領導者口才暨潛能開發課程第73期上智中班上智班  
 時間：7月14日~9月15日 每周五 18:30~21:30  
 地點：上智社教研究院（台中市北區衛道路185號）  
 詳洽：04-2205-9621莊秘書、賴秘書，0955-235-876郭佑任先生

### 台南教區暑期聯合道理班 愛的喜樂

對象：國小一年級~國中三年級的教友，或經神父同意之慕道者或教外學生。  
 時間：7月10日~21日 每周一~周五 09:00~16:00  
 地點：大林聖維雅內天主堂（台南市榮譽街9號）  
 詳洽：0963-227-637梁仲容姊妹  
 E-mail：lhsinwen@gmail.com梁仲容、tn062005673@gmail.com謝惠貞

### 中華基督神修小會 社會局老人據點班

外丹功：7月10日~9月25日，每周一 10:00~12:00  
 悠活熟齡秋季班：7月12日~9月27日，每周三 10:00~12:00 經絡調理養生  
 地點：長安天主堂（台北市林森北路77號2樓）  
 詳洽：02-2523-0538中華基督神修小會

### 若望之家 暑期祈禱學校

對象：小學三年級~國中一年級學生  
 時間：7月11日（二）11:00~14日（五）20:30  
 地點：若望之家（新北市三峽區中園街119號）  
 詳洽：02-2671-1964

### 南松山天主堂 大博爾聖神學校

講師：Dr.Carol J. Razza 以英文主講，中文即席翻譯。  
 青年場：7月12日（三）14:00~16日（日）17:30 18~35歲  
 成人場：7月18日（二）、19日（三）09:00~18:00  
 進階場：7月21日（五）、22日（六）09:00~18:00  
 地點：南松山天主堂（台北市松山區南京東路5段352號）  
 詳洽：0987-281-759小涵（青年場）0928-273-944永庭Kiki（成人、進階場）  
 報名網址：<https://goo.gl/forms/j213xqf2WUv9nO573>

### 2017假日瑪利亞之城 合一的秘訣

時間：7月13日（四）11:30~16日（日）14:00  
 地點：日月潭青年活動中心（南投縣魚池鄉日月村中正路101號）  
 報名網址：<https://goo.gl/forms/yLe7vh0hzc1ZhQdu1>  
 詳洽：02-2362-1548 E-mail：mptw20@gmail.com

### CHOICE 第182屆選擇週末成長營

對象：20歲以上未婚男女，信仰不拘 報名截止：7月9日  
 時間：7月14日（五）18:00~16日（日）17:30  
 地點：碧岳牧靈中心（台南市北區南園街127巷42號）  
 詳洽：0926-691-852曾路淇 E-mail：samuel741209@gmail.com

### 病患之友會2017病探志工研習

時間：7月15日（六）08:30~16:30  
 地點：台北總教區主教公署友倫樓（台北市樂利路94號）  
 詳洽：02-2361-7619王嘉琪；0915-818-376謝天龍

### 佳冬周末及主日本篤靈修體驗營

時間：7月15日（六）09:00~16日（日）17:00  
 地點：佳冬愛賓中心（屏東縣佳冬鄉義和路2-2號）  
 報名：0929-672-807潘瑞蘭姊妹

### 《超越東西方》新書免費講座 台北場

與談人：吳樹德（吳經熊博士之幼子）、田默迪神父（研究吳經熊權威學者）  
 時間：7月15日（六）15:00~16:30  
 地點：主徒會牧靈中心7樓（台北市中山區林森北路77號）  
 詳洽：02-2371-0447

### 第二屆聖吉安娜家庭節 歡迎踴躍參與

時間：7月21日（五）19:00~23日（日）午餐後（可選擇參加全程或部分）  
 地點：新竹香山牧靈中心（新竹市中華路五段722號）  
 詳洽：03-493-3549、0975-326-006劉姊妹 E-mail：prolife.taiwan@gmail.com

### 主徒會牧靈中心 電影欣賞《路德傳》

時間：7月23日（日）14:00 導讀：胡國禎神父  
 地點：主徒會牧靈中心7樓（台北市林森北路77號）  
 詳洽：0933-764-148張帆人

### 依納爵靈修中心 近期活動

八天個別輔導式避靜 帶領：台北依納爵靈修中心輔導團隊  
 時間：7月24日（一）17:00~8月2日（三）08:00  
 8月3日（四）17:00~12日（六）08:00  
 地點：彰化靜山靈修中心（彰化市大埔路2巷1弄40號）  
 詳洽：02-2364-6400 E-mail：twignatian@yahoo.com.tw

### 普世夫婦懇談會 原始周末

對象：結婚2年（含）以上的夫婦、神父、修士、修女  
 時間：7月28日（五）19:30~30日（日）17:30  
 地點：天主教德來中心（桃園市桃園區三民路一段2號）  
 詳洽：02-2336-2867、02-2736-5880蕭立國&宋惠君夫婦 0912-921-773

### 2017年耶穌會金慶暨依納爵慶日 爵處逢生

時間：7月29日（六）09:30 慶祝會士入會及晉鐸周年暨會祖聖依納爵慶日  
 13:30 分享座談會  
 慶日地點：台北聖家堂（台北市新生南路二段50號）  
 座談會地點：古亭耶穌聖心堂（台北市辛亥路一段22號）  
 詳洽：02-2321-2442轉510郭小姐 報名網址：<https://goo.gl/4unl9Y>

### 神恩復興運動 歡慶JUBILEE

國際神恩復興運動50周年暨台灣神恩復興運動45周年祈禱大會  
 時間：7月29日（六）10:00~16:00  
 地點：台中市曉明女中禮堂（台中市北區中清路一段606號）  
 詳洽：0956-089-088曾春郎弟兄

### 單國璽樞機主教逝世5周年 活出愛慈善音樂會

時間：8月1日（二）19:00~21:00  
 地點：高雄市政府文化中心至德堂（高雄市苓雅區五福一路67號）  
 詳洽：02-2304-5899轉11黃企劃

### 獅潭森林大學2017夏季講座

三一原型（聖父聖子聖神）陪伴協談工作坊 帶領人：林瑜琳醫師、邱雪媚老師  
 時間：8月5日~26日 每周六 09:00~16:00  
 地點：天主教新竹教區教育學院（新竹市中正路186巷16號）  
 詳洽：0922-613-636陳若翰、0916-114-396彭以凡神父 fb：獅潭森林大學

### 新竹教區 2017年聖經共融日查經比賽

對象：新竹教區國小五年級以上皆可參加  
 時間：8月5日（六）13:00~16:30  
 地點：新竹香山牧靈中心（新竹市中華路五段722號）  
 詳洽：0922-036-118 傳真：03-526-4786牧靈組  
 E-mail：nancyc8800@gmail.com

### 光啟社2017兒童媒體夏令營

對象：國小三年級~六年級  
 時間：8月14日（一）~16日（三）09:00~16:00  
 地點：光啟社（台北市大安區敦化南路一段233巷20號）  
 詳洽：02-2771-2136#212葉小姐、#245黃小姐

# 依靠信德的全人

■文／羅光總主教（寫於1999年） 圖／上智文化事業提供



▲學貫中西，對天主教會深遠影響力的吳經熊博士。  
▶吳經熊（左）晚年時與羅光總主教合影。



## ——吳經熊的傳奇人生

他養家費。

抗戰勝利，經熊受命起草《中華民國憲法》，被任為駐教廷公使，他率領全家抵羅馬，安靜生活。不意3年後，國民政府遷台，使館經費中斷4個月，經熊暫以借貸維生。適其時夏威夷主教來使館訪問，邀他往夏威夷大學任教，經熊乃離開外交界，藉教書養家。最後十餘年住在台北，卸下了養家之責，兒女也各自獨立，才能安度暮年。

孔子曾說：一位全人，知足以窮理，廉足以養心，勇足以力行，藝足以泛應，而又節之以禮，和之以樂，純樸不雜，這就是全人（參《論語·憲問》）。對於孔子所稱的全人，吳經熊可以當之無愧！身為著名法學家兼思想家，他一生兩袖清風，勇於負責，力行基督訓誨，作詩作文，創作信達雅的《新經全集》，為人文

質彬彬，純樸而有赤子之心。

吳經熊由全人且進而邁向聖賢之域，由知而到慧，由慧而到愛，深知聖女小德蘭愛天主的奧妙。心不滯於物，情能包涵宇宙。每當冒風雨參與彌撒時，心中有基督，身外不覺有雨。這乃是《聖經》另一句話：「我的義人靠信德而生活。」（希10:38）

經熊在美出版《Beyond East and West》時，我尚在羅馬，他寄贈我一本，我細心閱讀一遍，心神非常舒暢，我在書中對他的人格有許多新的認識。當我手捧這本書時，他的音容重現於我的心目中：飄逸的長袍，顯露他的氣節；面上的微笑，反映心靈的安詳；談笑中既沒有俗務，高深哲理夾著會心的幽默；愛惜自然之美，心情飛入無限，有如莊子的大鵬，又如慧能的禪通；而且又像孔子和弟子們言志，「吾與點」之言「胸次悠然，直與天地萬物，上下同流，各得其所之妙。」（參《論語·先進》）經熊得基督仁愛之妙，時刻享受天父的慈愛，因信德而生活。

主，天主就使石巖流水、天降食糧。經熊赤手空拳時，一心信賴天主，而天主出乎意料地賜予接濟。他真是「義人因信德而生活」！

到桂林時，他的衣袋裡只有值約40美元的國幣，天主派遣一位友人對他表示：最近事業蒸蒸日上，可以出手相助。友人的幫助讓他解一時之亟需，然為養家就必須工作。經熊有法律專長，因此考慮接受美國大使館法律顧問之職；但天主卻超乎他想像以外，要他翻譯《聖經新約全書》，蔣中正委員長給

聖保祿宗徒說：「義人因信德而生活。」（羅1:16）吳經熊博士的心靈自傳《超越東西方》就是最佳實證。

吳經熊歸依天主以前，在上海租界任律師、任法官，生活富裕，不憂家中子女浩繁的生活費，還在外花天酒地。受洗進入天主教以後，正值日本侵華，中國全面抗戰，他在第17章〈逃出虎口〉中記述了逃離香港的經過；逃難且要養活13個子女的大家庭，猶如梅瑟率領40萬百姓離開埃及，進入曠野，沒有食物也沒有水。梅瑟只靠著信任天

# 超越東西方

■文／陳建仁（聖大額我略爵士·中華民國副總統） 圖／上智文化事業提供

## ——新時代的領路人

上智出版社的鄧秀霞修女在3月底邀請我為這本好書寫序，她在邀稿信中寫道：「吳經熊博士是至情、至性、至靈的人。《超越東西方》雖是他的自傳，但豐富的文學修養和靈性的真誠昇華，可媲美聖奧思定的《懺悔錄》和多瑪斯·牟敦的《七重山》。他的個性純真坦率，不斷地追尋真理和至高的天主，可作為現代人的典範。我想不只教會人士，甚至各界人士或文人智士都會受他真情流露、清逸超絕的文筆所感動、啟發和導引，透過他的視野閱盡人間滄桑、經歷浮沉時代、遨遊宇宙的曼妙與浩瀚，而喜樂地嚮往智慧、真理、美善和聖化。」

吳經熊博士1899年出生於中國寧波，他是一位天才型的學者，22歲獲得美國密西根大學法學博士，隨後在巴黎大學、柏林大學、哈佛大學從事法學和哲學研究。25歲擔任上海東吳大學教授，30歲擔任上海特區法院院長。34歲出任立法院「憲法草案起草委員會」副委員長，公布《中華民國憲法草案初稿試擬稿》。36歲創辦英文雜誌《天下月刊》（T'ien Hsia Monthly）。他在法學、哲學和文學的造詣與成就，深獲國內外重視與好評！

吳博士曾受洗加入衛理公會，但是長期「漂離了基督，信仰變得淡薄」，雖然「在物質、學術、社會、政治上



▲陳建仁副總統用心推薦《超越東西方》

都非常成功，但是在精神上卻是悲觀到極點。」他在1937年受到聖女小德蘭的感動，決定浪子回頭而歸依天主教。他和家人在8年抗日戰爭期間，雖因戰亂逃難深受顛沛流離之苦，全家藉著對天主聖三及聖母的完全信靠，不僅安然度過重重難關，吳博士也完成《聖詠》和新約的中文譯本，深受各界讚賞。1946年，他出任中華民國駐教廷公使，1949年擔任美國夏威夷大學中國哲學客座教授，本書即是在此時期完成。

吳博士發揚聖多瑪斯的法理學體系，主張永恆法、自然法與人定法三分。他不僅對天主教神學與中國哲學有深入研究，更是一位跨越東西方文明的奇才。吳博士在《超越東西方》中以行雲流水的筆觸描寫多采多姿的人生經歷，更以懺悔感恩的靈感見證信靠天主與聖母的心路歷程。他慶幸自己早年受惠於東方思想的陶成，隨後又接受西方文化的洗禮，始得以築起東西文明之間的橋梁。本書於夏威夷完稿後，在紐約以英文出版，爾後又譯為法、葡、荷、德、義、韓等多國語言，深受各國讀者喜愛。

本書是天主教靈修的文學傑作！感謝天主，讓我有幸閱讀此書，不僅能親近博學睿智的華人學者，更讓我得以見賢思齊，立志成為更虔誠的天主教徒！

超越東西方

BEYOND EAST AND WEST

——天下奇才吳經熊自傳

親炙吳經熊的傳奇人生  
放寬視野、拓遠心胸  
汲取歷久彌新的  
鮮活智慧！

【品讀經典·開展視野】新書免費講座

台北場

日期：2017年7月15日（六）

時間：下午3:00~4:30

地點：主徒會牧園中心7樓（台北市中山區林森北路77號）

與談人：吳樹德（吳經熊博士之幼子）、田默迪神父

交通方式：捷運板橋站1號出口，安水巷與林森北路交會處中山站

由中山站下車R3號出口，再步行約10-15分鐘。

主辦單位：上智文化事業 / 協辦單位：恆毅月刊社

高雄場

日期：2017年9月16日（六）

時間：下午3:00~4:30

地點：救世天主堂（高雄市三民區建國一路271號）

與談人：王志堅（文華外語大學吳教職教育中心主任副教授）、田默迪神父（研究吳經熊權威學者）

兩場講座報名請洽：(02) 29017342分機54 劉修女

線上報名：<https://goo.gl/t44grg>

QR Code

一分鐘認識吳經熊

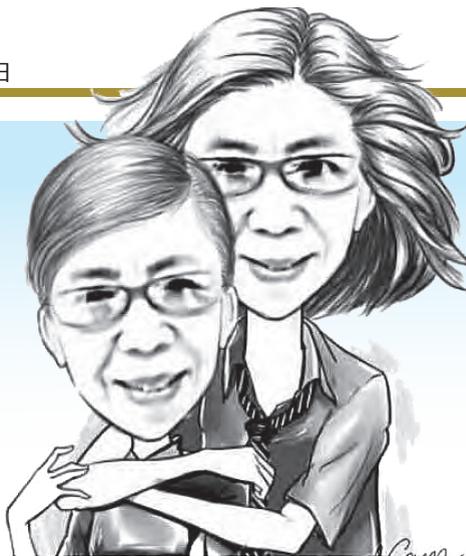
### 《超越東西方：天下奇才吳經熊自傳》歡迎訂購

吳經熊◎著，黃美基、梁偉德◎譯  
定價450元，即日起至9月30日，特價8折，360元  
單本掛號郵資50元，訂購請洽保祿書局：  
台北02-2371-0447 · 台中04-2220-4729 · 高雄07-261-2860

偉大的媽媽！母親節快樂



▲學員陳君曼製作的母親節賀卡



▲學員陳怡如製作的祖孫情影片畫面  
▲學員林克齡精彩感人的學習成果  
▲學員胡醒民與3D雪人影像互動



## 快樂學習·樂齡豐收

### 聖家堂溢昇會樂齡活動圓滿落幕！

國際溢昇會在台北聖家堂分會樂齡活動已於5月26日圓滿落幕。本活動主辦單位為中華民國科技部，委由國立台北教育大學趙貞怡教授研究團隊執行，天主教台北聖家堂協辦。自4月起共辦理8次課程，內容包括宣揚正向迎接老年生活的心靈饗宴講座，以及專為樂齡族設計的智慧型手機及平板課程。參與的40名樂齡學員對本活動表示高度讚許，期望還能開設進階班繼續學習，並建議擴大至全台各區讓更多樂齡長者受惠。

#### 全勤學習樂陶陶 神長修女鼓勵多

本期學員主要來自台北聖家堂及成功聖母聖心天主堂，出席率高且學習認真，其中有21人獲頒全勤獎，積極向學的態度值得嘉許。工作團隊根據小組合作和個人學習表現予以獎狀及獎品鼓勵，獎項包括：學習潛力獎、勤勉好學獎、傑出應用獎、卓越領導獎等，並致贈熱心服務獎感謝協助本期活動的志工和各組小組長。

結業典禮貴賓雲集，活動所在地台北聖家堂的饒志成神父致贈感謝狀給工作團隊以示肯定與謝意，並期勉學員結業後能善加利用LINE群組持續互動，進一步成為未來開課的種子教師、助教群。台灣國際溢昇會發起人汪德明神父由張隆順神父陪同，特地前來致意，汪神父觀課後表示應該更早來學習手機課程的。當天應邀前來致詞頒獎的貴賓有溢昇會台北分會輔導神師盛常在神父及台灣區輔導神師趙松喬神父，關心學員的趙神父每堂課皆出席，給予樂齡學員叮嚀與鼓勵。

#### 心靈講座大豐收 手機實作學不倦

拯望會吳蓉平修女主講的心靈饗宴，傳達古倫神父《擁抱老年心生活》一書精華，從接受自己的存在與放下、結出豐盛果實、培養老年人的美德，再談到長者將面臨的死亡恐懼與老年憂鬱，最後是如何沉默與超越、面對死亡的操練。

吳修女以自身閱歷輔佐生活實例娓娓道來，啟發學員須全心依靠主，愛自己也愛別人，用欣賞的眼光看世界，全心交託給主，快樂擁抱老年心生活。學員宋陵安姊妹說：「您的心靈講座是如此的引人入勝！如此發人省思，如此令人心思沉靜！原來我們可以用美好的方式經歷變老的歷程。」陳怡如姊妹也懷念過去8周充實、快樂的學習，除了感謝工作團隊帶來滿滿的愛與關懷，更感謝吳修女的心靈饗宴讓她了解往後該如何獨居過老人生活。

手機課程羅珮婷老師的教學方式生動活潑，讓樂齡長者在輕鬆的氛圍下學習，減低對資訊產品的恐懼，並有多位國北教大研究團隊助教群在旁即時提供學員指導。除了學習手機上網觀念與基本操作，也更熟練運用LINE各種功能，並學會不少生活實用類APP，如：使用手機訂票或看書報電視、手機變成放



▲手機課程羅珮婷講師的教學親和活潑

大鏡輔助閱讀等。羅老師教大家幾種常用照相模式，長者們彼此練習自拍、互拍，感到十分新鮮有趣；也指導全景拍攝技巧，日後出遊看到優美風景便能更熟練地運用手機捕捉周遭全景。學員們更進一步練習影像編修及微電影製作技巧，將自己喜愛的照片化身卡通版或拼貼成賀卡、影片，十分有成就感！

#### 巧思創作大驚喜 期待上課好愉悅

開課期間適逢母親節，學員陳君曼姊妹、彭慰姊妹運用課堂所學的魔漫相機、相片拼貼等APP，製作精美賀卡並上傳至LINE群組傳達祝福；林克齡女士則是拼貼課堂作品照片做為學習紀念。多數學員以親人或出遊相片為練習主題，如黃永好弟兄將參觀國際沙雕展的旅遊照片拼成集錦圖和精彩短片；陳怡如姊妹則以可愛孫女為影片主角，增添祖孫互動話題。講師為樂齡族挑選易學好用的APP，長者們可輕鬆配置相片、場景、配樂、文字，簡單幾步驟即完成影片製作，提升樂齡族的學習自信。

此外，為增加學習興趣，也安排了休閒娛樂性質的APP，如運用擴增實境技術的3D互動遊戲Quiver。學員彷彿變成小學生拿起畫筆著色，接著跟隨老師示範拿起手機一照，剛才繪製的兔子、小鳥、乳牛、雪人等角色紛紛躍然紙上，還能與這些3D影像互動並合照錄影，驚喜萬分！有些人更多帶了幾張專用圖畫紙，希望回家與親人同玩增加生活樂趣。

本期學員之一廖惠燕修女看到大家的作品集時，表示好精彩、好驚奇！廖修女和吳貞慧修女特地前來學習，希望善用智慧型手機做為福傳工具，課後也不忘持續練習並常在群組分享作品，展現學習精神。榮獲全勤

文·圖/國際溢昇會台灣區會台北聖家堂分會

及傑出應用獎的宋陵安姊妹更開心表示，家人對她的學習作品和結業表現感到非常驕傲，她分享著每次上課的心情：「這群小老師如此可愛，如此貼心。不但教我們知識，更帶給我們這群老人無比的溫暖，每周五的上課成了我們迫不及待的盼望，上課成了我們歡笑的樂園，更從您們的身上深刻的感受到天主的恩寵。」

這群樂齡長者在愉快及包容的氛圍下學習，勇於發問、師生互動踴躍，紛紛在LINE群組上留言：「有這麼好的環境、這麼好的老師們教我們手機操作，歡樂的氣氛讓我們忘了自己已經是將近80歲的老奶奶」、「我們快樂的學習像7、8歲的小朋友」、「上這課讓我時光倒流回到小朋友時代，感覺年輕了好幾十歲」，充分展現「快樂學習、樂而忘齡」的終身學習精神。本期課程採分組方式進行，互助學習也讓學員彼此更熟稔，可進一步拓展人際關係。另有一對夫妻檔楊明忠、黃英惠結伴來上課，樂齡學習之路不孤單。

國際溢昇會是個讓年長者或退休人士共融、成長、友愛的團體組織，會員遍及四大洲約30多萬人，榮獲教宗全力支持與鼓勵。2004年4月24日由單國璽樞機主教同意「國際溢昇會」加入台灣區主教團所屬之組織，並由汪德明神父擔任台灣區輔導神師。目前共有7個分會：分別為高雄、台南、台中、新竹、竹東、台北及基隆。也期盼藉此計畫有效協助長者與新時代接軌，學習運用資訊科技產品，從中獲得自信與樂趣，進一步提升生活便利性與個人資訊素養能力，做為福傳或從事志願服務之工具。本計畫平台網址：<https://sites.google.com/grad.ntue.edu.tw/loling/>。

聖家堂樂齡活動得獎名單：全勤獎（21位）：王慶一、宋陵安、陳怡如、鄭淑美、黃麗珠、呂富美、胡珊珊、曾穗青、胡黛珍、林克齡、陳質金、張榮富、廖惠燕、陳秀禎、黃素美、何卓群、胡醒民、李楓、蕭曾連嬌、鄧寒華、游德蘭。傑出應用獎（4位）：王慶一、陳君曼、丘珣華、宋陵安。勤勉好學獎（6位）：陳怡如、鄭淑美、黃麗珠、呂富美、胡珊珊、潘若嫻。學習潛力獎（7位）：田淑苓、李贊錦、楊明忠、黃秀金、曾穗青、胡黛珍、何小曼。卓越領導獎（1位）：彭慰。熱心服務獎（7位）：黃佳麟、盧秀珍、周步岳、黃永好、李春生、張妍可、鐘丁科。

▼第2期學員與貴賓、研究團隊開心合影。





# 主，我們來交帳了！

文／陳明蘭（新竹教區志工大隊志工）  
圖／黃秋鳳（新竹志工大隊執行秘書）

## 2017年志工大隊成果分享與共融

天主教新竹教區志工大隊於2013年5月25日成立迄今滿4年了，6月10日是我們年度成果分享與共融的日子，因為愛我們相聚在這裡，我們在有需要的地方散播愛，在需要中付出我們的關心。如同主耶穌說過施予比領受更為有福，付出的時候我們成長，在行動中我們感動，「不是你們揀選了我，而是我揀選了你們，並派你們去結果實，去結常存的果實。」（若15:16）生命是一段前往「執行任務」的旅程，主召叫了我們，我們都是在天主的幫助下，要讓世界變得更好的人，謝謝主讓我們有機會參與主的救恩，付出是辛苦的，收穫卻是甜美的，今天我們在此分享過去一年的工作成果，獻上我們的甜美果實，求主悅納。

新竹教區志工大隊涵蓋桃、竹、苗地區，分為4個鐸區，分別為桃園、東新竹、西新竹、苗栗等鐸區，我們從事的社會活動可分為：

### 導覽及福傳服務方面：

在聖母聖心主教座堂、長江天主堂、竹東無玷聖母堂以及苗栗鐸區都有堂區的接待導覽、教會禮儀說明、非教友的到訪關懷等；還有全體志工參與每年的聖誕節點燈、踩街、報佳音等活動，透過具體的活動，在潛移默化中，以收福傳的效果。

### 社會關懷及服務方面：

醫院病患、安養機構長者、智能及身心靈需要特殊照顧者之訪視、慰問、團康服務等，這是志工大隊耕耘最久，著墨最深的服務。我們會定期、不定期至各需要的機構，陪同院民參與彌撒，帶著他們唱歌、跳舞、說聖經故事，幫忙無法自行用餐的老人家進食；雖然帶著輪椅上遊覽車不方便，我們還是要帶著他們到戶外走走，呼吸新鮮空氣。如西新竹鐸區志工在榮民之家、竹北安養院的服務；東新竹鐸區志工小組對世光教養院、拙苗家園、長安老人中心的照護、尖石後山送暖等事工；桃園鐸區對怡德養護中心、護理之家的照護、監獄牧靈以及苗栗鐸區志工至仁愛之家及戊山園關懷老人家等等。

有段時間我每月1次為拙苗家園的同學說《聖經》故事，有1次我說的是撒羅滿的故事，撒羅滿是人生的勝利者，他由父親達味繼承了王位，加上天主賞賜他智慧，撒羅滿擁有的財富和智慧果然超過世上所有君王，他的一生多采多姿，在位的39年，是以色列王國全盛時期。但在志得意滿、驕傲奢華之際，漸漸的忘了造他的主，行了上主眼中視為惡的事。撒羅滿的統治雖然有美好的開始，卻走向悲慘的結局，離了天主

的恩寵。所以我告訴同學們，我們要時常記起天主，時時警惕做上主所喜悅的事。我每次來到拙苗家園都有很深的感動，拙、苗相同的音，不同的字、不同的意，由拙到苗，只要你出手，小草也能出頭。在這裡同學們深深的活出生命的美好，歡喜快樂的活在天父的花園裡，見證了生命的無限可能，「我所認為幸福美滿的事，是人在天主所賞的少數歲月內，有吃有喝，且享受他在太陽下一切勞碌所得的福樂，這原是他應得的一份。」（訓5:17）感謝主，讓我在這樣的參與中，不管是「施」或是「受」，都是一份感動，都見證了天主是愛。

工欲善其事，必先利其器。在服事的過程中，常常會發現，志工們有滿腔的熱忱，卻因為言語不得體，遭到了誤解，讓事工的效益打了折。在本次的共融活動中，感謝新竹市生命線協會為我們安排了2個小時的溝通課程，在黃玲蘭老師深入淺出，精闢的解析中，志工們都領受滿滿，深深的了解到溝通的重要，掌握溝通的技巧。溝通得當會給對方帶來愉悅感，有效的溝通態度很重要，要能親切真誠，讓對方感受到溫暖、同理心，說出口的話要能讓對方感動，而不是傷害。這樣的課程讓大家獲益不少，志工們深刻的感受到，身為天主教的志工，更要謹言慎行，因為我們要讓人從我們的服事中，認出我們是基督的門徒。在服事的過程中，不管面對什麼都要擁有喜樂的微笑，一種從心自然湧出的微笑，因為喜樂不是在我們所服務的事工，而是來自天主賞賜的喜樂。

最後，大隊長端光長副主教帶領所有志工夥伴一起作飯前祈禱後，大家一起享用豐盛的午餐，在用餐之際，也不忘互相問候、聊天，就在大合照中結束今天的共融。「弟兄們！我並不以為我已經奪得，我只願一件事：即忘盡我背後的，只向在我前面的奔馳，為達到目標，為爭取天主在基督耶穌內召我向上爭奪的獎品。」（斐3:13-14）在這以愛為名，因愛啟程的旅程中，謝謝主邀請我們一同前往，讓我們成為一個給的人，一個活在主愛的人，活出主造我們的榮美。「那時我聽見吾主的聲音說：『我將派遣誰呢？誰肯為我們去呢？』」（依6:8）主！新竹教區志工大隊在此靜候祢的派遣！



## 良善心謙 反璞歸真 主的肖像

文·圖片提供／劉其祥神父（方濟會士）

耶穌聖心節那天，我在八里聖心會院為修會的主保日主禮彌撒，當天的福音「天國的奧秘只啟示給小孩子」（參閱瑪11:25-30），讓我有深刻省思，分享给大家。

「你們如果不變成像似小孩，進不了天國。」

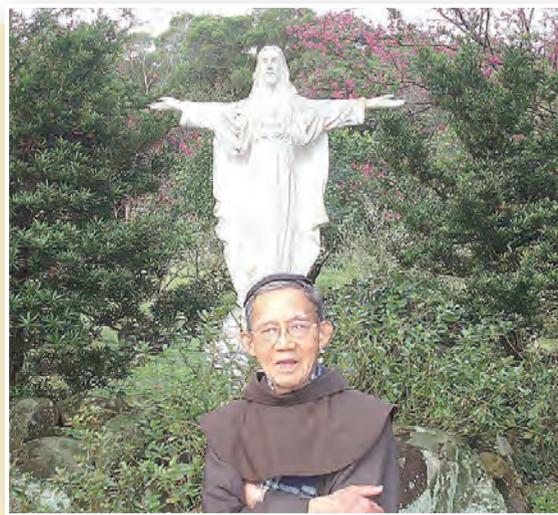
「父啊！我稱謝祢，因為祢將這些事瞞住了智慧和明達的人，而啟示給小孩子，……勞苦或負重擔的，學習我的良善心謙罷！這樣，你們必會找到你們靈魂的安息。」

耶穌的福音文化「你們如果不變成像似小孩，進不了天國。」良善心謙，正是中華文化的「反璞歸真」，我們看出基督文化與中華文化同樣重視「赤子之心」的純真！

耶穌的良善心謙，就是祂人性的謙卑，天主性的慈悲。祂的人性與天主性、謙卑與慈悲是合一的。耶穌教導並要求，我們的人性與天主性、謙卑與慈悲，也應該是合一的，這才是反璞歸真，才能以赤子之心活出主的肖像。

「勞苦或負重擔的，學習我的良善心謙罷！這樣，你們必會找到你們靈魂的安息。」似乎特別呼籲那些「自以為是智慧和明達的人」，不僅目中無人，而且目中無天，無人無天，無法無天，要有客觀的悟覺、有人有天，而且「天」已在「人」上刻印了人對天的謙卑、人對人的慈悲的自然律，在我們的思、言、行為中要有法有天，必會找到靈魂的安息！這也是中華文化勸導以赤子之心行反璞歸真，而能找到心安理得的寧靜！

我聽說巴黎不僅是法國的花都，也是世界的花都，1954年10月，我曾遊歷這座名副其實的世界花都，當時，作我嚮導的是一位加拿大籍的方濟會神父，特別帶我登上座落於山頂上的耶穌聖心聖殿，當時在這個朝聖地往下眺望的心情，真是深刻難忘，即使至今已超過一甲子的歲月，印象仍很鮮明，整個巴黎不僅在耶穌聖心的視線下，祂雙臂的擁抱中，而且在祂的「心痛中」，因為當時那位加拿大的方濟會神父告訴我，在這山腳下，就有一群需要耶穌聖心憐憫的迷失



▲劉其祥神父在八里靈修中心主禮彌撒，留影於耶穌聖心聖殿前。

羊群。耶穌的視線、雙臂、心痛更擴展到現時代，世界各地所有迷失的羊群。

在聖心靈修中心的庭院裡，有一尊耶穌聖心聖像，聖像右側的石頭上刻有《瑪竇福音》第11章29節：「學習我的良善心謙吧！」願這句福音，不僅刻在石頭上，或我們的心版上，尤其能從我們的生活放射出謙卑與慈悲的光輝，阿們！

# 腳下的驚喜

加拿大籍耶穌會士方進德神父，將於今年7月9日下午4時，在彰化靜山靈修中心宣發末願，並正式成為中華省的一員。神父將自己如何找到聖召，及準備末願過程中的心情，分享給大家。

■文／方進德神父（耶穌會士） 圖／耶穌會中華省

生命中的寶藏是什麼？人生中最寶貴的是什麼？我年輕時，這問題一方面困擾我，一方面令我十分好奇。

我出生在加拿大，成長於一個天主教信仰的家庭中，不過年輕時，我並沒有很重視信仰；但有一天，我竟然感覺到天主的臨在就在我身邊，體會到祂渴望跟我溝通。那是一個晴天霹靂的經驗，如同福音故事中的人突然發現腳下就有寶藏。那天，我的眼睛被打開，不能再忽略天主，不過，當時我心裡害怕，不願意靠近天主或投入跟祂之間的關係。我想：如果我更靠近祂，天主會要求什麼？所以，我保持距離，不敢探索這寶藏。

到了大學的階段，我就讀復健系，課程很紮實，也需要在醫院作實習。有一天，我遇到很特別的一個人，一位癌症末期的女士名字叫Teresa，她年齡已老，身體脆弱，內心孤單，我好奇她如何能承擔這樣的痛苦；我們對話時，我想鼓勵她，或至少多花一點時間聆聽

她，不過按照醫院的規定，復健師不該跟病人討論靈修的事，所以，我就遵守了本分。

畢業之後，我就開始工作。這個行業很容易引發人的成就感，因為一般病人的進步相當明顯，不過下班回家時，我常感覺生活缺乏什麼，我覺得不能滿足。因此，我反省，在工作時，我幫助人得到身體的醫治，這很好；不過我內心真正渴望的是，使人得到靈魂的醫治，我盼望的是，陪伴人探索生命的意義。

我繼續工作，但開始探索修道生活當神父的條件。那時的我，站在生命的分歧路途中選擇我此生的轉捩點，我有兩個好的選項：繼續當復健師，或者修道當一位神父；我心裡出現越來越多的聲音與想法，我問耶穌，祂要我如何選擇，不過，一直沒得到清晰的答案，我天天活在一種掙扎和不安之中。有一天的下午，我獨自在安靜的教堂中，我發

覺耶穌對我說了一句很簡單的話：「前進吧！」雖然這句話好像很籠統，可是我的心竟然又清楚、又興奮。耶穌在邀請我當神父，我當天就「明白」了。

我開始考慮入耶穌會，不過挑戰沒有消失。內心有一些聲音說：「目前的工作很安全，入會很冒險。如果你去當神父，然後失敗，怎麼辦？」但是另外一個聲音說：「既然你只有一份生命，就按照耶穌的邀請生活吧！勇敢地走第一步，相信耶穌不會騙你，反而會祝福你。」這聲音帶給我一份微妙的希望，我就辭職，入了耶穌會。

1999年入會之後，在加拿大和美國讀書，2002年來到台灣，先在輔大中文、作實習，然後在輔仁聖博敏神學院用中文讀神學，2009年領受了司鐸職務；回到加拿大的多倫多深造神學，隨後去溫哥華建立了簡單的依納爵靈修中心。目前我在台北依納爵靈修中心提供靈修輔導和帶避靜（神操）。



▲與丁松筠神父同一天生日的方進德神父，將在7月9日誓發末願，看到這張兩人一起歡度生日的照片，不勝感慨，也祈求大丁神父在天上為方進德神父「永為司祭」的聖職之路祈禱。

耶穌會邀請我今年7月發末願，我當不起，但我願意！我為什麼選擇願意當耶穌會士？因為現在可以跟人自由地討論靈修的事。許多人頭腦「知道」耶穌愛他，但不一定在生命中「體會」到耶穌對他個人的愛。神操和靈修輔導幫助人更清楚聽到耶穌的聲音，更深體會到耶穌的愛，並跟耶穌一起探索生命的意義。換句話說，我當耶穌會士的原因和動力是——有機會陪伴人發現他自己腳下的寶藏。

## 我們的貴人

■文／王翠蘭 圖／耶穌會中華省

### 恭賀張宇恭神父晉鐸金慶

記得輔大夥伴曾邀請張宇恭神父的友人與學生，在張宇恭神父到校30年時，從不同角度側寫他們眼中的張宇恭神父，集結成輯，張神父80歲時，由同舟社與基督服務團又合作過一次；許多放在心裡的、口耳相傳的大小事，因此有機會以文字呈現、分享，相信還有更多的點滴尚未收納，縱使如此，稍加留意，流竄在字裡行間的感激、感佩與感念，莫不繞著幾個核心：張神父的知遇之恩、教導之情，還有神父以嚴格自律的處事態度所做的鍛鍊與要求。

跟隨張神父超過30年，從常被他的嚴厲的表情、宏亮的聲音嚇哭，到能如父般自在互動，至近年見他加速地將行動、口說到目視一一放下，慢慢回到嬰兒模樣，我們那個巨大的貴人，那個兩下化解諸多難題，一瞬間就能做睿智決策的師長，如今竟已消瘦靜默，令人不捨。

出身大戶人家，承繼父親的節氣與風骨，張神父入世甚早卻修道較遲，張家對子女的言行舉止管教甚嚴，但對子女的創意與實踐卻是全力支持，20幾年前在南京，張神父的姊姊家中，見過張神父年少親自設計，交木匠按圖施作的精巧書櫃，一甲子後，張神父介紹書櫃中的巧思機關時，仍難掩眼中興奮的光芒；由於父親堅持反日，丟了工作，張神父只得提早開始工作養家，拜早年銀行行員工作之賜，輔大管理學院張院長是一名能快速攤鈔、點鈔的獨特神父。

中美斷交，年輕人義憤填膺，張院長引導同學將怒氣化為改善周遭、扶弱濟貧的力量，於是輔大有了同舟共濟服務社，在十大信條的引導下，養成同舟青年自覺、自動、自治的習慣，並必須在學業和工作上出類拔萃，神父親自帶了

近20年，寒暑假的偏鄉營隊炊煮、採買都親自規畫，張教授於是又成了能開菜單、買食材，熟練駕馭鼎鑊的另類神父。

許多師生對神父的印象都是「張院長」，他自己卻常引用于樞機師的觀點：「神父」是天職，他最珍惜的也是這份「天職」，無論是學生還是工友，只要願意聽道理，張院長都會盡量配合他們的時間、地點，持續的開班，張神父宣教時給慕道者極大的自由，信仰是恩寵，是能融入生命、存在生活細節中的恩典，首重在心念，人所訂定的外顯的規矩，在張神父眼中是該遵行，卻不必受其拘泥的原則，更重要的是，要在本份裡愈顯主榮，時時作證處處傳福音；特別是對小孩子，張神父寬恕領了洗、但還沒完成嚴格道理班培訓及正式開聖體儀式，就偷偷跑去領聖體的小朋友，神父理解他們的渴望與好奇，特別花時間和顏悅色的解釋恭領聖體的意涵，甚至安排自己主持的主日彌撒，為忐忑愧疚的小羊兒開聖體。

喜歡也擅長做菜的張神父，在燉煮獅子頭或燉煮西班牙燉飯的等候時間，從容的讀經做日課，他用非常流暢自然的方式，教導我們善用每一分時光與主交談，飯前禱，可以有深度的感恩，也能是歡喜活潑的讚頌歌聲。睿智的張神父，總是體貼的視情況鼓勵引導大家，用「有效的」方式，感謝並深化信仰；旅行時，張神父用很小巧的瓶瓶罐罐帶足彌撒必需品，隨處都能帶大家非常自在的參與感恩祭，隆重的是主禮神父的態度，而不是有形的道具，珍貴的是我們的信仰，而不是華麗的詞彙，我們這樣清楚地懂了。

入會較晚，張神父急著要趕快工作，

▶2014年張爺爺生日，他的學生林忠生宴請好友們一起祝壽。



透過在不同時間所認識張院長的人們，由他們眼中所見到的張神父不同面向，我們確實看到一個學用合一的經濟學家、管理學者、耶穌會士，70歲以後，張神父每5年做一次計畫，每一次計畫都像孩子跟父親商討般的，向天主報告，求天主做主，其中，擺在首位的就是他心心念念覺得「少做了」的司鐸工作；知道自己性急、知道自己有安徽口音，不斷練習放慢速度、矯正發音，為了主持聖祭時能讓教友們真正融入，每日讀報，設法將新聞時事與彌撒經文連結，宇恭神父非常慎重的珍惜每一次神職的任務，哪裡有需要，他就去那裡，因此長年來，每逢主日都要換幾次車到八里台灣安老院主持彌撒；因此，在921災區摔斷過腰椎；因此，他婉謝師生友人的飯局或旅遊邀約，只為了聖家堂教友的告解需求……，這些不為人知的點點滴滴，是我們的宇恭神父為天職所做的堅持。

早期的學生多半記得張院長的氣功非常厲害，能以喉頭頂彎鋼筋，能赤身躺臥碎玻璃，讓學生站上他的肚皮，這些猶如特技般的表演，是輔大管院校友們難忘的畫面，殊不知，源於早期張神父體弱，每年總要大病好幾回，深感生病實在太浪費時間了，在搭校車進台北市時，看到忠孝西路大樓上免費氣功教學，說是能強身祛病，因此「自投羅網」向一名佈道的和尚學來的，果然，學成後每年不用再受感冒之苦，甚至還能在學生宿舍裡傳授給輔大的學生們。

「用對方的語言說話」、「硬人說軟話」這些都是張神父身體力行，提點給我們的生活智慧，他到哪裡都讓人覺得自在，吃住隨和，他非常擅長搭便車式的把事情兜在一起作，中南部住校學生，平時受他照顧，若有出差開會，也會順便登門拜訪，讓學生家族受寵若驚，說些勉勵的話也造就不少善果；出國順便看望留學或旅居的校友與教友，隨緣為教會募款、為管院挖角重量級師資，這些看似隨興的旅程，其實都是全心辦學興教的他用心規畫的結果。

因為辦的是管理學院，不但要培育學生有知識、有能力、有正確的態度，還要擔心學生拘泥小節無法權變，張神父在教育上的拿捏極費心思，因此，會有學生不稱他老師，而叫他「老闆」的一些有趣調整；也會有跨暑假設計的專題課程這樣的巧思，輔大張院長首開許多台灣商管教育的教學先例，這些前瞻思維、特殊作法，都需要老師們投入更多的心力。因此，張神父出國都會帶禮物送給主管們的家人，也常邀請他們共融餐會，管院早期的基石是全院同仁與家人共同支撐奠定的，張神父以非常真誠柔軟的身段親力親為地營造了一個有「家」的感覺的教育園地，許多管院頂尖的師資婉拒外校優渥的挖角，多源於與張神父的知遇之情或提攜之恩的這個因素。

# 基督徒耕心坊——走向成熟門徒之路

## 顧愛蘭老師談：依納爵式祈禱

■文／蔡幸好、盧家珍

圖／古亭耶穌聖心堂傳協會

# 在意識省察和默觀祈禱中與基督相遇

當教友們想起我們教宗方濟各的時候，不知道會浮現什麼樣子的圖像呢？或許是跪在天主台前祈禱的樣子吧？在日常生活中，我們接受耶穌的邀請，以祈禱和天主對話，以天主為思、言、行為的基石。依納爵靈修中心顧愛蘭老師在古亭耶穌聖心堂的耕心坊中，便以聖依納爵的祈禱方式，一步步帶領大家在聖經中與基督相遇。

### 省察祈禱

我們祈禱，乃是因為愛，而我們傾訴愛的對象是三位一體的天主，祈禱其實並沒有有一個固定的方式。我們可先學某一位聖人祈禱的方式，但要慢慢地轉變成自己的祈禱方式。天主願意與我們在祈禱中互動，如同耶穌所言：「我同你們天天在一起，直到今世的終結。」耶穌透過聖言、聖事與我們在一起，當然，在祈禱中也與我們在一起。

聖依納爵的祈禱方式，曾影響了無數人，藉此，我們可在內心進行一個朝聖之旅，發覺耶穌放在我們心裡的渴望，以及耶穌在我們心中的臨在。

顧愛蘭老師說，如果允許，最好每日定一個固定時間來做省察祈禱，可以做一到兩次，每次約15分鐘。這樣的省察，並非告解般的省察，而是敏銳我們的態度，面對心裡的創傷，自然地與天主分享、表達愛與歉意。可用5個步驟來進行意識省察：

1. **謝謝祢**：祈禱的開始，由感謝起首是重要的，人們傾

向於記得負面的事情，但生活中有許多吉光片羽，值得我們深深感謝天主。此時，讓心停留在感恩中。

2. **光照我**：求聖神光照，請耶穌增加我們的意識，意識到天主如何帶領我回顧這一日。這樣的過程容易分心，若察覺到分心時，再回到原本聚焦的事件上就好。

3. **回頭看**：在這一天的中，印象最深刻的是什麼事情？然後讓自己停留在那裡回顧並感受，並分辨這樣的感受，是神枯，還是神慰。

4. **求療癒**：在回首的經驗中，想一想，今天要和誰和好？與天主和好？與他人和好？與自己和好？還是自然和好？想起創傷的經驗，重新體會過程，但不沉溺於其中，並請耶穌治療或寬恕。

5. **交給祢**：將自己全心交給耶穌，讓耶穌重新整合自己；把即將開始的未來，心中的憂慮與想望，全交託在天主手中。

最後，結束祈禱，可以用〈天主經〉或任何一段經文畫下句點。並且可以將剛剛祈禱的所思所得，寫成自己的靈修日記。這是一種需要時間練習的祈禱方式，多練幾次，就會慢慢成為自己與天主獨特的對話方式。

### 在默觀祈禱中與基督相遇

聖依納爵意識到，想像力是天主賜予的禮物，通過想像，我們可默觀《聖經》，從而與基督相遇，這是一個直接與天主互動的祈禱方式。

首先，從福音中選一篇經文，內容最好包括行動和對

話，然後預留一些時間，找個安靜的地方，做一個預備祈禱，並求天主賜予恩寵，告訴天主，自己渴望得到什麼禮物？是智慧？醫治？或是與基督有更親密的關係。

接下來，便進入默觀祈禱，慢慢閱讀福音中的每句話，讓福音中的情境充滿我們的想像力，不必強行記住所有故事情節，只要求主引領我們進入情境，留意呈現在我們腦海中的每一個場景。在這場景中，我們自己是誰？是故事中的角色？還是旁觀者？他們正在說什麼？做什麼？我們可能會發現自己正在走路、進食、交談或旁觀，盡量放鬆，讓天主帶領著我們。

當我們準備好了，便可以祈求耶穌我們所希望的恩寵。我們可以選擇和祂分享生活現況，也可以向祂訴說心裡掛念的事，然後，花一點時間聆聽耶穌，祂是否有什麼話要對我們說？或是用動作或手勢來回應我們？交談完畢之後，我們可以選擇靜默，停留與耶穌在一起，仔細品味祂的臨在。祈禱時間約30至60分鐘左右，最後，以〈天主經〉作完結。

默觀祈禱之後，我們可以花幾分鐘去回顧整個祈禱，有什麼地方觸動心靈？有否與耶穌互動？與耶穌在一起是什麼樣的心情？這祈禱給我最深的印象是什麼？有沒有什麼是想進一步探索的？不妨把此次祈禱使用的《聖經》章節及所求的恩寵記錄下來，也可以寫下祈禱經驗中最重要的部分。一段時間後，這些筆記能幫助我們留意天主與自己互動的模式，日後若想與朋友或靈修導師分享時，也能作為參考。

## 聖言誦讀的操練與心得

本篤十六世在《上主的話》宗座勸諭中說：「應在祈禱的氛圍中閱讀《聖經》，尤其以聖言誦讀 *Lectio Divina* 方式，這對於不同職務和社會階層中的信友而言是其靈性生活的基本因素。」（#86）基督徒耕心坊特別邀請顧愛蘭老師帶領並操練「聖言誦讀」。

*Lectio Divina* 又名「聖言誦讀」或是「傾心靜聽」，是一種古老的讀經方式，起源於3-4世紀，本篤隱修院的讀經祈禱方法。強調以專注的態度去聆聽上主的聖言，讓祂向我們說話，並且回應祂。例如：撒慕爾便回答說：「請上主發言！你的僕人在此靜聽。」（撒3:10）瑪利亞說：「看，上主的婢女，願照祢的話成就於我吧！」（路1:38）瑪利亞聽到天使傳報的話，放在心裡，提完問題就接受了。

顧老師首先提到聆聽聖言的態度，是用信仰的態度面對聖言。像一個僕人聽主人的話，要無條件的服從，

按照主人的話去行動。無條件的服從是一個信德上的考驗，需要不斷地祈求。

讀經時，要讀出聲音，同時要聽到自己誦讀的聲音，聆聽幫助我們懂天主對我們說什麼；不論個人祈禱或小團體祈禱，都要讀出聲音，且讓自己聽到。我們會聆聽他人說話，才會聽見聖言對我們說的話及聽見自己內心的渴望，也要隨時準備好天主會讓我們遇到的驚喜。因此聆聽就是聽到自己誦讀出來的聖言。聽到、碰觸到內心，讓你覺得刺心、不安，或是印象深刻的一句話、一個詞、一個字時，停止讀經，進入默想階段。

這種默想和默觀想像的默想不同，它反映的是天主的話，就像湖水的倒影，聽到什麼就反映什麼。聽到感動自己的話，就一直重覆這句，在心中反覆思索，是傾心靜聽或聖言誦讀的默想。當湖水清澈時，才可以倒映。就像內心清澈，生活單純的人容易看見天主一樣。

■文／關大維（古亭耶穌聖心堂教友）

反覆默想告一段落時（反覆思索並不是推理，是像聖母一樣默存於心，像誦念玫瑰經一樣，不斷重覆，不斷咀嚼），就會自然進入祈禱中。在心中反覆反覆之後，就會向天主祈禱，也就是我們的回應。

天主的話超出我們的想像，是有力量的、要求有行動的。我們聽到就要回應、答覆。此時的回應不是敷衍，而是面對面和天主交談。只有面對面的交談才能滿足我們此時的內在渴望，這也是天主的渴望。

交談之後，進入默觀，就是在天主內休息的默觀。在愛內觀看天主，像是依偎在天主的胸懷，憩息在天主內，跟祂合一。

簡而言之，當我們誦讀聖言，聆聽天主聖言時，第1階段是一邊讀，一邊聽天主對我說話。聽到天主的指示、命令時，就把經本放下，開始默想，這是第2階段。進入到要回應天主，面對面和天主交談時，給祂回應，這是第3階段。第4階段則是和天主在一起，擁抱祂，憩息在祂懷中。這4個讀經步驟，幫助我們更靠近天主，透過聖言更了解天主的旨意。

### 【基督徒耕心坊】課程預告

7月14日 詹德隆神父主講  
奠定服務的靈修基礎

經過3次學習祈禱後，我們將在7月14日迎來輔仁聖博敏神學院院長詹德隆神父的演講：「奠定服務的靈修基礎」。基督信仰和中國文化在這一點上是相似的：內聖外王。祈禱和靈修的內在修煉，不會讓我們只停留在「裡」，還應該讓我們發顯於「外」，那就是愛和服務的行動。但在服務時，我們該有怎樣的態度，以什麼樣的方法去實踐愛德？不當的態度和方法，可能會適得其反。本周五晚，詹神父將為我們講解服務的靈修與秘訣。

**谷中百合**  
董蘭芝聖畫像作品集

全彩精裝 / 92頁 / 16x16公分

原價 \$350  
特價 \$279  
〈即日起至7月31日止〉



聖像畫 (ICON) 是千年傳統的拜占庭藝術，也是基督教的信仰表達。作者董蘭芝師從義大利鼎鼎有名的 Gianluca Busi 神父。本書收藏了92幅畫作，書中精闢解釋每幅畫作人物的姿態、衣著色彩等所代表的神學及禮儀的豐富意涵，是引導觀畫者朝向天堂的窗口。

70041 台南市中西區友愛街10號  
TEL: 06-2274037 FAX: 06-2241148

E-mail: windowp@ms76.hinet.net  
http://www.windowp.org

**聞道出版社**  
CATHOLIC WINDOW PRESS



■文·圖／大博爾青年



◀大博爾對不隊，加油！

▲福傳的喜悅

# 耶穌在我的船上 帶領我驚豔祂的愛

## 大博爾青年團參與端午節龍舟賽見證分享

持續了3年，今年端午節也不例外，大博爾青年團再次召集年輕人，組成「大博爾對不隊」，參加龍舟比賽，在比賽前幾個月隊員們放學後或下班後，撥出時間練習划槳，是每年必經的腰酸背痛過程，唯這一次不同的是，大夥兒決定報名龍舟比賽的創意進場！打扮成漁夫，因為耶穌曾說過門徒們要成為「捕人的漁夫」！因此，我們好似十二門徒出現在屈原的時代，穿著白袍，腰間掛著自製的十字架香包和粽子，頸上掛著玫瑰念珠與十字架，風光進場，為的是吸引他人注意，並在媒體採訪時達到福傳的目的。

一同前往比賽會場的除了比賽選手們外，更多的是加油團員，包括大博爾青年、南松山教友、家屬朋友們……等，雖然艷陽高照，但他們仍然不辭辛勞地準備著一切餐點與飲料，甚至總是在比賽時站在河畔，強力運用丹田的力量大聲加油打氣！雖說大夥兒平常總是在南松山聚會，但今年的端午節，這個大家庭相約在蘆洲微風運河，以耶穌給我們的愛作槳，划向深處去，見證與分享來自祂的福音與喜樂：

### 福傳是最美的風景／選手：黃正源

5月底，天氣漸漸炎熱了，2017年5月29日這天，是新北市議長盃第7屆龍舟錦標賽的日子，也是我們大博爾對不隊參賽的重要一天。

大博爾對不隊，是一群天主所喜愛的朋友，大家來自世界各地所組成，在隊長的帶領下，彼此同心協力團結合作，從4月初大夥兒就各自擠出時間來多次參與練習，參賽初衷，只為福傳，志在參加，不在得獎，最後比賽成績沒晉級前八強，雖說略為可惜，但是隊員所準備的創意進場服裝，及盧神父接受記者採訪，二者皆獲得媒體青睞，登上電視及報紙新聞，成功達到福傳的目的，結果還是甜美的，大家在完美的慶功宴下，圓滿了這次比賽。



### 我是捕人的漁夫／隊長：蕭景陽

今年擔任隊長的職務，很感動看到隊員們為了天主的福傳工作，用自己的時間還有體力來參加練習，當中有疲累也有辛苦，但是大家知道這些辛苦是為了讓更多人認識天主，就咬著牙繼續撐下去，而且今年我們也挑戰了未曾參加過的創意進場，穿白袍拿漁網，因為我們是捕人的漁夫！希望向更多人宣示我們是天主的子女，也很感謝天主，有電視台來訪問神父，把福音的概念傳達出去。期待明年再戰！

### 帶著十字架划向天主／選手兼服裝創意總監：荳萱

在這次龍舟賽中，我覺得自己更加接近天主，大家一起練習時也充滿著歡笑！雖然我平日沒有辦法跟大家一起練習，但是假日有空就會參與，雖然我的體力沒有很好但是能夠為天主盡一份心力很開心，我也很高興可以教大家做十字架香包，掛在腰上創意進場！這次雖然沒有晉級，但是我覺得大家都盡了全力，明年再繼續加油！

### 見證聖神的果實：合一的心／選手：林立

因緣際會參加大博爾第3屆龍舟福傳，沒想到划龍舟這麼累！每次練習每次上船都疲憊不堪，但比賽當天感受大家齊心賣力衝刺，覺得一切疲憊都很值得，



◀南松山大家庭合照

▲我們的盧神父上電視了！

也是因為天主的關係我們全部人得以聚集，一同為祂的福傳努力，同樣感謝陪我們一整天的加油團，大家溫暖與貼心的準備，使我們下午儲備體力再戰第2場，謝謝大家！

### 在夏日享受聖神的微風／選手：建增

這次很開心有這個機會，可以跟著教堂的朋友一同參加龍舟比賽。這次參加，主要在於想要體驗划龍舟的感覺，從小到大經歷過包粽子、縫香包、插艾草、立雞蛋，還沒有划過龍舟，經歷了這次，總算蒐集完成。

還記得從4月初第1次練習龍舟開始，我從毫無經驗，漸漸地開始了解要領以及技巧；也還記得第一次到運河，疲憊地衝刺好幾百公尺後，微風吹過的感覺。這次的經驗，或者說心得，也許旁人看了會覺得有趣、新奇或者說是辛苦，但箇中滋味，應該只有參與的夥伴們，才能體會其中天主的奧祕。

### 耶穌好似龍頭／加油團：佳惠

很高興可以去看大博爾划龍舟，和我一起去的朋友們也蠻開心的。在我的家鄉中國大陸，看不到划龍舟的景象，所以覺得很新奇很好玩，又有端午節的感覺。大博爾有創意入場我覺得很好，不過很可惜時間太倉促，如果大家可以唱一首歌就太好了，因為我覺得大博爾的歌聲會是很好的福傳。我喜歡這種划龍舟的福傳方式，也覺得不論是划龍舟的人，還是做準備的人，還是拍照的人，還是加油的人都很願意為這個團體付出，這是最寶貴的東西。



◀賽前練習

▼我們是捕人的漁夫！

▼鬥志高昂作暖身！



# 宗教改革與普世精神

文／吳信如（南與北文化出版社總編輯）  
圖／南與北文化出版社



## 漫話宗教改革500年

紀念宗教改革500年，全世界展開多元活動，舉行了研討會與演講、出版書籍，這本漫畫的出版也是紀念活動的一部分，用一幀幀生動圖畫作精簡的傳達，讓讀者了解馬丁·路德的生平、宗教改革成因及發展過程造成的深遠影響力，也呈現他的人格特質，見證他的勇氣，也貼切描述他終生的遺憾。

地攜手並進。

在此，我們祈求慈悲全能的上主，求祢賜給我們，來自祢合一且更新的聖神。祢的教會必須不斷更新，因為我們常會面臨偏離祢聖神引導的危險，求祢赦免我們，我們經常違背耶穌基督要我們合一的教導，任憑己意、相互敵對。祈求上主，賜給我們合一的聖神，賜給我們祢自由與寬廣、包容、智慧的聖神，賜給我們和好的聖神，讓我們基督徒可以辨認出我們共同的信仰根基，且正因為我們是基督徒，我們的使命就是用正確的方法見證基督，要讓世人重新看見基督，這也是天主教與基督教雙方在宗教改革500年後應該攜手實踐的方向，讓上主的慈悲憐憫，透過我們的和好，

溫暖這個冷酷的世界。

宗教改革500周年的慶典是一個和好的機會，我們一起「紀念」這個讓兩個教會一起更新的起點。即使有一些禮儀或神學上的差異，但是，兩者還是「在基督裡合一」的。

因此，我們希望透過《馬丁·路德——一位改變世界的修士》漫畫的出版，讓台灣的所有民眾看見，基督福音將在兩大宗派的團結中，成為台灣社會的光與鹽，承擔台灣未來將面臨的挑戰，盡一份我們台灣人身為世界公民的心力這對於基督宗教教友為少數的台灣社會來說，是一個有力而且充滿激勵的見證。

**馬丁·路德 一位改變世界的修士**  
定價280元，特價200元  
優惠到2017年10月31日止



今年的全球宗教改革500周年的慶祝活動，皆以「普世合一，公義和平」為主軸，不再強調教會的分裂，而是新舊教在宣教的使命中，面對21世紀世界更艱困的局勢，需要攜手同行，以新的合作、新的心志、新的行動，一起見證天主對這個世界的恩典與祝福。特別是，教宗方濟各也在去(2016)年10月31日宗教改革紀念日，特別前往瑞典參加由世界路德宗與天主教聯合主辦的慶祝活動，這是500年來第一次天主教參與新教的宗教改革活動，更顯明新舊教在普世合一這條路上必須更團結





理想的家庭生活

## 祈禱的家庭，合一的家庭

The Family that prays together, Stays together!

家庭是培養基督徒生活的第一所學校，也是「培育豐富人生的學校」。  
是祈禱和恩寵的團體，人性品德和基督徒愛德的學校。

《天主教教理》1657, 1666

### 家·庭·篇

文／黃仕光全家（桃園聖母聖心堂教友）  
圖／台北總教區教理推廣中心

# 全然的交託 全家的平安



▲父子同心，體驗苦路。

參加「家庭信仰生活日」唯一顧慮的，是時間問題，因為1個月只有4個周日，小朋友也有其他的活動，譬如說小朋友每月有一次圍棋比賽等，就很擔心會有衝突。但這個活動我們也想嘗試，因為我們是剛領洗的新教友，還沒有建立甚麼家庭祈禱模式，還在摸索中，所以就來體驗看看。

教理推廣中心修女安排的幾次活動都很棒，若選其一，我跟兒子一樣，最喜歡藏寶拼圖遊戲，雖然這個活動需要跑來跑去找答案，整個家庭也會跌跌撞撞，各家有時也會跑錯地方，或答錯答案，但是大家卻有個共同目標，就是朝向正確答案和靠近主的方向努力。透過遊戲方式讓大家非常緊密的結合。像這樣的活動我真的覺得多多益善。至於介紹朋友，我很願意這麼做，只要他們有時間，我會鼓勵他們一起來。

另有一點想要補充，我對家庭祈禱有一個感想，在我們家進行家庭祈禱的這段期間，有一個發現是我始料未及的。自我領洗以來，天天都有讀經，但都是用自己領悟的方式去讀，如果碰到問題，再去請教我的慕道老師。現在每次家庭讀經祈禱時，都先讀一段《聖經》，之後



▲黃仕光全家體驗到與主親近，收穫滿滿。

▲黃家全神貫注於拼圖尋寶遊戲



▲夫妻同心祈禱，多麼美的畫面！

小朋友常提出千奇百怪的問題，一般被大人視為理所當然，卻引領我們更深入地去找尋答案，成了我們家最美好的時光，全家人齊心地尋找答案，這也是進行家庭祈禱以來最大的收穫。

媽媽：我們剛領洗，聖家堂送我們全家半年的《天主教週報》，打開週報看到「家庭信仰生活日」的這則訊息，小兒子就很心動想參加，然後又看到提早報名有打折，深怕報不到，所以就很快的報了名。

我們夫妻兩人的原生家庭都是台灣民間信仰，沒有天主教的傳統，所以，想用

一個最簡單的方式建立一個我們自己小家庭的信仰習慣和傳統。感謝天主，以前小兒子是一個害羞、不敢在大家面前講話的小孩，但進到教會，他就很樂意地做每一件事，如讀經、避靜，這是他和天主溝通的方式，都很喜樂。

參加「家庭信仰生活日」後，每天在睡覺前，全家人都會一起坐在餐桌前，把教會送的《2017每日聖言》拿出來，我們利用空巧克力紙盒設計了一個小轉盤，全家4人每天輪流主持、讀經、解釋、祈禱。一開始，小兒子都會排斥，說他不會，但後來發現每一個工作他都做得很

我們家每天睡覺前的一個共融活動，雖然很簡單，但卻是我們聚在一起讀經分享的時刻。

小孩會提出一些問題，爸爸也很用功，會上網查資料來解答分享，如普世教會所訂立的一些聖人聖女紀念瞻禮的聖人事蹟等。結束之前，大家把今天所擔心的事提出來，由一人代表祈禱，交給天主，這對我們的身心健康有很大的幫助，因為，全然的交託與心裡的平安才是最重要的。

小兒子：聽到這消息的反應就是想參加。最喜歡的活動是藏寶拼圖遊戲。

### 志·工·篇

文／蔡如凰（成功聖母聖心堂青年會）

## 信仰為家庭帶來充實與喜樂



我曾經參加過2010年的信仰生活營，對我來說是一個很特別的經驗，對所有參與活動的成員與志工而言，也是每一段美好的回憶；當聽到修女提出「家庭信仰生活日」這個嶄新的構思時，我很認同。信仰就是在生活中要不斷地活出來，而不是只著重在一個主日、一個暑假，或是一個年度，所以，這是一個很好的企畫活動。同時，還聽說，在活動的安排中還會有見證的分

享與討論，更是可貴。

在早期就得知修女們在美國有專為家庭所舉辦的信仰活動，很開心她們把這個企畫帶來台灣的教會，幫助我們的家庭，直接實踐信仰，讓信仰在生活中發酵。我覺得大部分的爸爸媽媽帶小朋友到聖堂，僅是參加彌撒就結束了。可是「家庭信仰生活日」這個活動，因為有一些作業或是勞作等，需要一家人一起完成，促使參與活動的家庭在每日生活中，必須聚在一起完成信仰實踐，這不單單只是一個周日的工作，也不單單是活動當日那幾個小時在聖堂的聚

集而已，而是真正延伸到每一天的生活裡，真正做到信仰的分享與共融，除了增進家庭之間的和睦，同時也幫助每個家庭再一次透過活動加深對於教會教理認識的基礎。

我認為教理不是硬邦邦教條式的規章與背誦，也不是只有孩童們才需要到主日學裡學習，有時大人們也可以透過「家庭信仰生活日」的活動而溫故知新，並體會到活潑的教理與思考信仰對我來說是有什麼樣的意義，或是如何活出幸福的日子，重拾信仰所帶給我們每一個人、每一個家庭的充實與喜樂。



▲音樂服事是信仰生活中重要的一部分  
▲如凰（左）在玫瑰經遊行與聖母顯現活動中服務。

### 家庭信仰生活日系列活動 歡迎報名參與

對象：教會內的家庭  
（需父母與子女同時參與）  
名額：15個家庭  
日期：2017年10月至2018年5月每月第四  
主日13:30-18:00  
地點：三重聖母聖心天主堂  
費用：每家為新台幣3500元（在8月15日  
前報名繳費優惠1000元，或有3位  
及以上的子女參與，每多1位子女  
則優惠500元）  
報名截止日期：9月28日  
詳洽：請致電教理推廣中心02-2707-1311  
或e-mail: zhuyesu001@gmail.com

